

Postrana plačana v gotovini
Abb. postale I gruppo - Cena 50 lir

TRST, nedelja, 22. januarja 1967

Leto XXIII. - Št. 18 (6602)

O pogajanjih v Beogradu

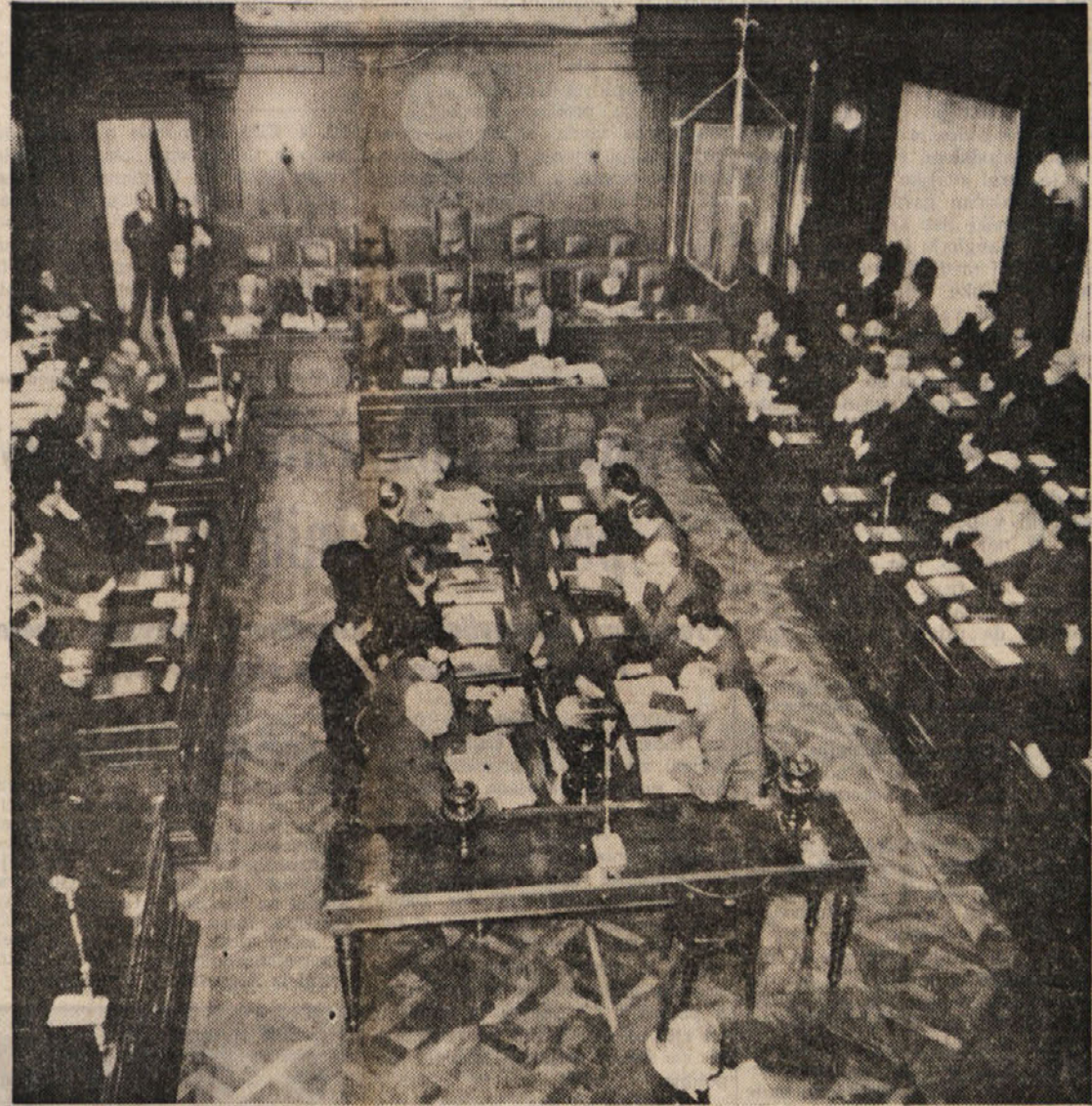
Na zveznem sekretariatu za zunanje zadeve v Beogradu so se 9. t. m. pričela pogajanja za sestavo nove trgovinske pogodbe med Italijo in Jugoslavijo. Pogajanja še vedno trajajo. Odposlanstvu italijanskih gospodarskih izvedencev načelne opolnomočeni minister na ministrstvu za zunanje zadeve Carlo de Franchis, jugoslovansko odposlanstvo pa vodi njegov kolega Boris Snuderl. Pogajanja za sestavo nove trgovinske pogodbe sledijo prizadevanjem iz obeh držav pa tudi iz tujine z velikim zanimanjem, saj gre pri tem za sestavo dogovora o še tesnejšem sodelovanju med partnerjema, ki sta že leta zgrede uspešnega miroljubnega sožitja in vzajemnega spoštovanja med dvema državama z različno politično, socialno in gospodarsko ureditvijo. Beograjska pogajanja pa vzbujajo pozornost, poslovnih krogov tudi zaradi tega, ker se strokovnjaki ne menijo le za obnovo nekakega že obstoječega dogovora, temveč za sestavo nove pogodbe, ki bo morala upoštevati vrsto novih momentov, ki so se pojavili od podpisa prejšnje pogodbe iz leta 1963.

Vestransko utrditevje sožitja med Italijo in Jugoslavijo je rodilo že mnogo sadov: o tem pričajo zlasti številne vauke in male pogodbe o sodelovanju na gospodarskem, kulturnem in političnem področju, čedalje širše prelivanje državljanskih iz ene države v drugo, številni konkretni primeri industrijsko - tehničnega sodelovanja med podjetji iz obeh držav, ter še posebej razvoj trgovinske menjave v okviru glavnega trgovinskega sporazuma in vzporednih mejnih sporazumov.

Trgovinska izmenjava je lansko leto doživela nov razmah po rahlem zastoju v prejšnjem letu: tako je vrednost obojestrne menjave v prvih desetih mesecih, za katere so bili doslej objavljeni uradni podatki, dosegla 170.809 milijonov lir, medtem ko je znašala leto poprej 145.971, a leta 1964 je dosegla 161.624 milijonov lir. Italijanski nakupi jugoslovanske blaga so v razdobju januar-oktober lanskega leta dosegli vrednost 83.187 milijonov, jugoslovanski uvoz italijanskih izdelkov pa 87.622 milijonov, tako da je trgovinska bilanca konec oktobra 1966 izkazovala 4.079 milijonov lir prebitka za Italijo. Po še ne uradnih statističnih podatkih pa je vrednost celotne trgovinske menjave med obema partnerjema dosegla do konca leta 310 milijonov dolarjev ali približno 194.000 milijonov lir. Za ta znesek pričra o uspehu, ki ga je zadnje čase doživela trgovinska menjava med Italijo in Jugoslavijo, vendar bosta obe državi s primernimi posegi in dobro voljo sčasoma lahko odstranili še tiste ovire, ki so na poti nadaljnjemu povečanju medsebojne blagovne menjave in si tako zagotovili še ugodnejše rezultate za v prihodnje. Ze s pogodbo iz leta 1963, ko je Italija priznala Jugoslaviji ugodnosti tako imenovane *Tabele A import* in povečala obseg liberaliziranega dela medsebojne trgovine, je bil storjen važen korak naprej. Z novo pogodbo, o kateri se pravkar pogajajo v Beogradu, pa bo mogoče storiti nov krepak korak na poti, ki vodi iz sedanje faze dopolnjevanja italijanske in jugoslovanske ekonomije, v novo fazo, v fazo popolne medsebojne gospodarske integracije.

Med dogodki, ki so s svojim postopnim dozorevanjem privedli predstavnike obeh gospodarstev, da so se ponovno u-sedeli za mizo, da bi sestavili novo, ugodnejšo pogodbo, naj omenimo le dva najvažnejša: Jugoslovansko gospodarsko re-jugoslovansko re-organizacijo priznati vsem drugim članicam morebitne ugodnejše trgovinske pogoje, ki bi jih priznala eni izmed njih. Ugodnosti, ki jih bo prineslo Jugoslaviji njeno članstvo v GATT, bodo predvidoma vzporedne z razsežnostjo in pomenu te mednarodne organizacije: danes je v GATT vključenih 80 držav, katerim pripada čez 80 od sto celotne svetovne trgovine. Tudi poslovnanje z Italijo se bo poslednje razvijalo v skladu s tem novim momentom, ki bo sicer zahteval od jugoslovanskega gospodarskega ustroja nekaj neizogibnih, a zdravih žrtev, bo pa po drugi strani prav gotovo zelo koristil tako samim notranji ekonomiji, kakor tudi razmahu trgovinskega poslovanja z razvitimi državami in še posebej s sosedno republiko Italijo.

ELIO FORNAZARIC



Pogled na sejno dvorano tržaškega občinskega sveta med prvo sejo po lanskih novembrskih volitvah

„Miscelanea storica“

Po dvesto letih med Beneško Slovenijo in Furlanijo

Pred približno 200 leti je sestavil furlanski zgodovinar Gaetano Sturlo obirno zgodovino o Furlaniji in še o marsičem pod naslovom *Miscelanea storica*. To zgodovino hrani v rokopisu čedadski muzej. Prebral jo je tudi Carlo Podrecca in iz IV. knjige izpisal vse, kar je Sturlo napisal o Slovencih v obmejnih krajih Furlanije. Te svoje izpiske je Carlo Podrecca leta 1886 izdal v knjižici pod naslovom: *Slavi confinanți*, ki je izšla v Ceadadu. (Tip. Fulvio.) Tiskati jo je dal samo v nekaj izvodih o priliki poroke Strch-Mulloni. Podrecca je moral v naglici pisati, ker je pri prepisovanju zagrešil precej pogrške posebnosti v pisarju krajevih imen. Znanji furlanski znanstvenik Gaetano Perusini je ponovno proučil Sturlovo zgodovino in s pet objavil njegovo pisanje o sosednih Slovencih, in sicer v srbski folkloristi reviji *Narodno stvaralaštvo*. Podajamo čisto na kratko izvleček iz Perusinevega članka Sturlovo opis o Slovencih v Furlaniji in Goriških Brdih, ker podaja narodnostno mejo med Slovenci in Furlanijo pred 200 leti.

Sturlo deli Slovence, ki mejijo na Furlane v tri skupine. Prva skupina so Slovenci med Terom in Nadižo. Ti Slovenci stanujejo v predalpskem svetu terške kotline. Občajo se lepeše in bolj čisto kot Sloveni na vzhodu Furlanije. Stanujejo se, verno od Ceadada. Njihovo središče so Neme. Na zahodu mejijo na Savorgnana in Ravoso, na vzhodu pa na avstrijsko cesarstvo na vzhodu rekega hriba pri Breginju in Logjeh. Njihova glavna naselja so Platišče, Prosnid, Tipana, Subid, Malina, Porcinj, Ormeja, Viskorska, Torian, Rekluz, Ahten in druga manjša naselja onstran Tarčeta. «To malo slovensko ozemlje ni več kot 15-12 milj daleč od Ceadada. Stanujejo na tem ozemlju, zlasti na ravnini, kmetje in kakšna plemiška družina. Ti Slovenci imajo isto narečje kot Sloveni Svetege Petra Slovencev ali pa Sv. Lenarta in drugih krajev. So zelo revni in nimajo niti kruha. V glavnem se ukvarjajo z oglajenjem in redijo vsakovrstno domačo živino. Ker je njihova župnija Neme podrejena Vidmu, hodijo rajši tja kot pa v Ceadad.»

«V drugo vrsto štejem tiste Slovence, ki naseljujejo vse ozemlje vzhodno od Ceadada do Kuje pri Tarčentu, in sicer tisti del, ki spada pod Benčičo, pod čedadsko upravo, in cesarske avstrijske zemlje Bovca in Tolmira. Ti Slovenci se precej

KORAK NAPREJ K REŠEVANJU POLOŽAJA JUŽNIH TIROLCEV

Predsednik Volkspartei dr. Silvius Magnago se je sestal s predsednikom vlade Morom

Magnago je dejal, da glede nekaterih vprašanj odgovor ni bil zadovoljiv in je zahteval pojasnila - Uraden obisk predsednika vrhovnega sovjeta Nikolaja Podgornega od 24. do 30. januarja - Razbita pogajanja za uslužbenca trgovske stroke

RIM, 21. — Predsednik vlade Moro je jutraj sprejel v palači Chigi predsednika južnotirolske ljudske stranke dr. Silviusa Magnago. Preden je dr. Magnago zapustil palačo, je izjavil novinarjem: «Pogovarjal sem se z Morom, ki je odgovoril in mi dal pojasnila, ki sem jih prosil novembra. Odgovor je delno pozitiven, delno pa manj pozitiven. Glede manj pozitivnega dela se je ugotovilo, da je potrebno vprašanja poglobiti, zaradi česar pa ni potreben nov pogovor.»

Vpr.: Ste zadovoljni z rezultatom pogovora?

Odg.: Delno da, delno ne.

Vpr.: So bistvena vprašanja, glede katerih je bil odgovor negativen?

Odg.: Vsa so bistvena in nujna.

Vpr.: Prevladuje pozitiven ali negativen del?

Odg.: Ne moremo stavljati na tehnično dve delov, potrebna je še poglobitev.

Vpr.: Lahko ocenite pogovor?

Odg.: Tega ne morem napraviti. V kolikor bodo odprta vprašanja v kratkem poglobljena in bo mo prejel pozitiven odgovor, bo mo lahko sklicali izvršni odbor stranke, ki bo preučil pojasnila, odnosno sklenil, ali jih je treba pozitivno ali negativno, ocenjevati. Izvršni odbor bo sklenil, če se sprejmejo ta vprašanja in če se priporoči kongresu, naj jih sprejmejo. V pozitivnem primeru bi lahko sklicali kongres čez nekaj tednov.

Vpr.: Na kaj se nanašajo poglobitve?

Odg.: Gre za preučitev nekaterih zakonov, da se ugotovi točna razlaga; gre za tehnična in pravna vprašanja.

Vpr.: Negativni odgovori bi privedli do prekinitve pogovora?

Odg.: To ni odvisno od mene.

Vpr.: Končno, kako je potekal pogovor?

Odg.: Napravili smo kak korak naprej, vendar še ne morem biti gotov, da bo stranka lahko sprejela. Če bi se moral takoj odločiti, bi sam bil v zadregi.

Vpr.: Kdaj se bo sestal izvršni odbor?

Odg.: Če prispejo pojasnila, se lahko sestane v enem tednu in če bo izrekel pozitivno mnenje, je lahko kongres februarja.

Polarudno je bilo potrjeno, da bo predsednik vrhovnega sovjeta SZ Podgorni na uradnem obisku v Italiji od 24. do 30. januarja. Obisk se bo zaključil v ponedeljek, 30. januarja dopoldne in Podgorni se bo takrat poslovil od Saragata ter se preselil v vilo

čin spoštuje ustava. Zaključuje pa, da ne primanjkuje časa, temveč dobre volje.

«Avantisi» bo jutri uvodnik Flavia Orlandija, ki pravi, da je program parlamenta za dva meseca že določen in da zato za sedaj ni treba izvršiti verifikacije, odnosno ni potreben sestanek tajnikov strank levega centra ter nekakša parlamentarni skupin, ki so ga zahtevali republikanci. Orlandi je mnenja, da se bo v dveh mesecih dnevno izkazala dobra volja. V poslanski zbornici sedaj dokončujejo razpravo o petletnem gospodarskem načrtu, takoj nato pa bodo pričeli s proračunom za tekoče leto. V senatu čakajo na našt in na proračun, medtem pa so zaposleni z razpravo o plačah uslužbenec zavarovalnih ustanov. Poleg tega sta na dnevnem redu senata zakon o predlogu o ustanovitvi državnih otroških vrtec in reorganizacije proračunskega ministrstva, ki prevzema tudi posle načrtovanja. Vzporedno so zaposlene tudi razne komisije in komisija za proračun, komisija za zdravstvo pa je zaključila obravnavo reforme bolnišnic. Orlandi je mnenja, da parlament dobro dela in da se torej obveznosti spreminjajo resničnost.

Minister za sdstvo je zahteval od poslanske zbornice, da dovolj sodni postopek proti posl. Gaetanu Berretti, katerega dolže gozdarje ob obteževalnih okoliščinah. Poslanec je lastnik večine delnice družbe «Salus», ki je v Cagliariju upravljala halnico za 300 rezev, ki jim pomaga pokrajinska uprava. Pri preiskavi so ugotovili grobe poverbe, zamerjanje vseh higiensko-sanitarnih predpisov, hrana je bila slaba in nezaostna za bolnike.

Razbila so se pogajanja za obnovo delovne pogodbe uslužbenec trgovinske stroke. Vse tri sindikalne organizacije so zavrnile predloge delodajalcev in se bodo ponovno sestale, da določijo način novega stavkovnega boja. Voditelji sindikalnih organizacij šole, ki so vključene v FIS, so proglasili 48-urno stavko vseh šol, ki bo 7. in 8. februarja. Stavko so proglasili v zvezi s splošnimi zahtevami državnih uslužbenec, da se predloži parlamentu zakon o preureditvi kvalifikacij. Sindikalne organizacije uslužbenec zavarovalnih ustanov so preklicale stavko, ki je bila že proglašena za torej, 24. januarja.

ja. Stavko so preklicali soglasno v zvezi z razpravo, ki bo v senatu, da se najprej počaka na zaključek te razprave. Vendar pa je prišlo do različnega stališča glede uradnega sporodila. Sindikalna organizacija CISL, UIL in CISNAL so izdale sporodilo, v katerem je samo rečeno, da bodo čakali na zaključno glasovanje senata in da so pripravljene nadaljevati sindikalno akcijo, če glasovanje ne bi ustrezalo upravičenim zahtevam uslužbenec. V izjavi CGIL pa se oboja vladna namera, da se z zakonskim odlokom razveljavijo sindikalne pogodbe in znižajo že doseženi prejemki, ter končno da se okrne avtonomija sindikatov ter za dolgo vrsto let bicikla ekonomski in pravni položaj prizadetih uslužbenec.

Po uradnih podatkih je italijanski uvoz v razdobju januar-

november leta 1966 dosegel 4.888,5 milijarde lir, izvoz pa 4.593,6 milijarde lir, tako da znaša neaktivna trgovinska bilanca 304,9 milijarde lir.

Slabi odnosi med ZDA in Alžirijo

ALŽIR, 21. — Alžirska tiskovna agencija objavlja danes pismo, ki ga je poslanec ZDA Jenagan poslal predvčeršnjim alžirskemu zunanjemu ministru Boutefliki. V pismu je rečeno, da so se odnosi med obema državama v zadnjih mesecih poslabšali, namesto da bi se zboljšali. Jenagan piše o napadih alžirskega tiska in radia proti ZDA ter da se ti napadi ne omejujejo samo na Vietnam, temveč obsegajo tudi druga politična vprašanja, ki se tičejo Afrike, Latinske Amerike, Koreje in Srednjega Vzhoda.

KONEC FEBRUARJA V SOVJETSKI ZVEZI

Pred Titovim sestankom z Brežnjevom Poročilo o brionskih razgovorih z Longom

Z Brežnjevom bosta razpravljala o bodočem sestanku komunističnih strank - Popolno medsebojno razumevanje stališč ZKJ in KPI

(Od našega dopisnika)

BEOGRAD, 21. — Na vabilo generalnega tajnika OK KP Sovjetske zveze Leonida Brežnjeva bo predsednik republike in predsednik ZKJ maršal Tito, kot je bilo danes uradno sporočeno, konec tega meseca opravil kratek obisk v Sovjetski zvezi.

Maršal Tito, kot se predvideva, bo odpotoval v Sovjetsko zvezo neposredno po tridnevnem neuradnem obisku predsednika finske republike Urho Kekkonena, ki bo prišel v ponedeljek na Brione. Glavni temi, o kateri bosta Tito in Brežnja razpravljala, bosta najverjetneje bodoči sestanek komunističnih strank, za katerega se je doslej izreklo okrog 60 komunističnih strank. Na dogodki na Kitajskem. Zveza komunistov Jugoslavije, kot je znano, načeloma ni proti ideji sestanka komunističnih strank, na njem pa ne bi smeli sprejeti obveznih sklepov z večino glasov. Poleg tega na sestanku ne bi smeli sprejeti sklepov, ki bi škodovali odnosom med partijami in gibanji, ki se stanka udeležijo, in tistimi, ki se sprejetim sklepom niso pridružili.

V krogih tukajšnjih inozemskih opazovalcev prevladuje mnenje, da je obisk generalnega tajnika KP Italije Luigija Longa na Brionih v neposredni zvezi z bodočim sestankom Tito - Brežnjeva. Luigi Longo je s Titom, člani predsedstva ZKJ Edvardom Kardeljem, Veljkom Vlahovićem, Milentijem Popovičem in tajnikom izvršnega komiteja OK ZKJ Miljalkom Todorovičem, kot se poudarja v uradnem poročilu, proučil vprašanja medsebojnih odnosov obeh partij in nekatera druga vprašanja razvoja mednarodnih odnosov.

«Zastopniki obeh partij,» se poudarja v poročilu, so posvetili posebno pozornost izmenjavi pogledov o aktualnih vprašanjih sodobnega mednarodnega komunističnega in delavskega gibanja. V duhu tradicionalnega prijateljstva, ki označuje odnose ZKJ in KPI, so prikazali tudi poglede in stališča obeh partij

razlikujejo po jeziku in načini življenja ne samo od sosednih ravninskih kmetov, ampak tudi od opisanih Slovencev okoli Nem. Poskušajo govoriti furlansko in celo italijansko ter beneško, toda govorijo te jezike le s težavo. So zelo revni, ker precej zapravijo s tožarenjem in prepri. Njihova naloga je čuvati obmejni prelaz pri Podboscenu. Pridelajo vsega dovolj, razen žita. Žitajo v sto večjih ali malih naseljih dveh kanalov: Sv. Petra in Sv. Lenarta. Volijo 12 sodnikov, ki skupaj z gostodim sodijo v civilnih in kazenskih zadevah. To njihovo sodišče se imenuje landarska in mersinska banka, čeravno se sedaj te poslužujejo mnogo tega sodišča. Navadno dajejo sedaj pravde sodnikom, izvoljenim v mestu in nato regimentu — upravi sodne uprave, ki ji stoji na čelu *kapitan*, ki ga imenuje vlada in ki stanuje v Ceadadu.» Tako piše Sturlo o benčkih Slovencih.

Tretji Slovenci so korčno tisti, ki stanujejo po Brdih, ki se začnejo nad gradom Mels pri Ibani, se vlečejo preko Krmina in se končajo pri Ločniku pri Gorici. Gradovi in vasi se vrstijo na dolgem po teh rodovitnih Brdih. Ti Slovenci se lepše oblačijo in bolje živijo od drugih Slovencev. Ne znajo furlanski. Na tistem malem odseku Brd, ki so nižja in ki se razširjajo do bližine Ceadada, stanuje druga vrsta ljudi, ki jim pravijo *Ronkati*, po *ronkih*, ki se širijo po vseh teh Brdih in v katerih ne pridelajo drugega kot belo vino in sadje. Zato živijo Ronkali bolj revno in se tudi slabo oblačijo. Na Brdih Sv. Jozefa in Sv. Ane nad frakcijo Gagliano, ki spada v čedadsko občino, živijo slovenski Ronkali.

To je čisto kratek povzetek Sturlovega poročila v njegovi IV. zgodovinski knjigi, napisani v zadnji četrtini 18. stoletja.

Kot je razvidno iz Sturlovega opisovanja, tam kjer so živlele pred dvema stoletjema tri vrste *Schlavi*, kot je po takratni rabi imenovali Slovence, se narodnostna meja medtem ni dosti spremenila.

V prvi vrsti Slovencev okoli Nem ali — kot sedaj pravimo — v zahodni Beneški Sloveniji je narodnostna meja in malenkostno spremenjena nad Savorgnanom in Ravoso, ki ležita na samem robu nizkega gričevja, južno od ceste Fojda-Ahten. V malih furlanskih mestech ob vzhodju hribovja v Tavorjani, Fojdi, Ahtenu in Nemaš se je verjetno več govorilo slovensko kot sedaj. Tudi neposredne slovenske vasi prav blizu teh mestec so se popularizirale, morda še najbolj v okolici Tarčeta, ki je večji kraj z deset tisoč prebivalci, medtem ko so Ahten, Fojda in druga furlanska naselja je manjša mesteca z marjšim vplivom na svojo okolico.

V drugi vrsti Slovencev v Nadških dolinah pa ni bilo v dveh stoletjih nobenega preklica narodnostne meje.

Pri tretji vrsti Slovencev v gričevnatem svetu vinogradov od Ibane do Ločnika pa govorijo namesto nekdanje slovenske furlanske; v dveh *ronkih* na gričih Sv. Jozefa in Sv. Ane blizu Gagliano pod cesto Ibana - Ceadad. Spremembe so nastopile tudi v Ibanj in Prapotnem, ker so veleposelniki jemali v službo na svojih *ronkih* furlarske kolone. Gre torej za premikanje narodnostne meje, ki je komaj zaznavna na zemljepisni karti in ki vedo zanjo le strokovnjaki, niti ne domačini, ki se za te stvari ne menijo. Sicer pa je zdaj zaradi opuščanja kmetijstva in bega v mesto čisto poseber položaj *nikogaršnje zemlje* — *«terra nullius»*, ker je prav po nekdanji narodnostni meji, ki teče po izrazito agrarnih predelih, zemlja čedalje manj obljudena.

S pračo sestrelil helikopter

SAO PAULO (Brazilija), 21. — Policija je sporočila, da je neki deček sestrelil helikopter z navadno pračo, ki jo je naredil sam. Fantič je zagnal s pračo kamen, ki je zadel rotor helikopterja, ki je letel nizko. Helikopter je pričel padati, pilot ga ni več obvladal in mu je le s težavo uspelo, da je preletel strehe hiš in da je končno zasilno pristal na nogometnem igrišču. Škoda je bila majhna. Policija ni sporočila imena riti starost fanta.

(Nadaljevanje na 2. strani)

ČISTKA V OKVIRU «KULTURNE REVOLUCIJE»

V raznih organizmih se nadaljuje likvidacija partijskih odborov

Novi pozivi kmetom in študentom, naj ne prihajajo v mesta - Ponavljajo se spopadi med rdečimi gardisti in delavci v Sanghaju in Kantonu

MOSKVA, 21. — Kakor poroča Tassov dopisnik iz Pekinga (ki omenja uradna poročila), se v kitajski prestolnici in drugih mestih nadaljuje likvidacija partijskih odborov tako v vladnih organizmih kakor v gospodarskih podjetjih. Dopisnik pravi, da te odbore nadomeščajo «revolucionarni odbori ali mešani odbori, v katerih so »rdeči uporniki« in »evolucionarni uporniki« (tako se imenujejo pristajali raznih organizacij, ki podpirajo Maocungta). V Pekingu so novi odbori nedavno prevzeli vodstvo ministrstva za strojno industrijo in za kulturo, drugih osmih organizmov na raznih sektorjih strojne industrije, ministrstva za tekstilno industrijo itd. Vzporedno s tem so odstavili vrsto visokih funkcionarjev. Agencija poroča dalje, da so se podobni prizori dogodili v pokrajini Heilunkjang in v pokrajini Harbin, kjer je ogromna večina pokrajinskih in mestnih upravnih uradov prišla pod nadzorstvo rdečih gardistov.

Agencija poroča tudi o govoru, ki ga je imel Cuenaj 19. januarja na sestanku s predstavniki »evolucionarnih upornikov«. Ugotovil je, da je del gospodarskih organov, podjetij in vladnih ustanov v Pekingu sedaj v rokah »upornikov«. Tudi večino sedežev tiskovnih organov so zasedli rdeči gardisti, ki nadaljujejo na vse načine poniževanje voditeljev in partijskih funkcionarjev v posameznih mestih.

Pekinski radio je oddajal danes uvodnik sanghajskega lista «Ven Hui Pao», v katerem se ponovno pozivajo delavci s podeželja, naj ostanejo na svojih mestih in naj skrbijo za redno proizvodnjo, kljub nasprotne mnenju »buržoaznih skrajnežev«. List trdi, da »buržoazni skrajneži« hujskajo tudi delavce in študente (ki so v zadnjih letih prišli na delo na polja), naj se vrnejo v mesta. »Delavci in študenti, zaključuje list, morajo ostati na svojih mestih in ne smejo zapustiti kmetijskih področij, kjer je proizvodnja padla prav zaradi dejavnosti elementov, ki nasprotujejo uradni politiki predsednika Maocungta».

Radio je tudi poročal, da sta se predsednik vlade Cuenaj in podpredsednik vlade Li Hsien-Nien udeležila zborovanja sto tisoč nameršencev pri finančni in trgovski dejavnosti, ki je bilo na stadionu delavcev v Pekingu. Na zborovanju so odobrili nujen poziv za razveljavitev nedavnih povišanj mezd in drugih pridobitev (ki so jih dovolili Maocungtovi nasprotniki) in so zahtevali kaznovanje vseh, ki so »hujskalski množice, naj odtegnjejo denar bankam in naj stavkajo«. Udeleženci zborovanja so priporočali tudi napore za izboljšanje izvoza.

Tokijski gospodarski list «Nihon Keizai» pripisuje veliko važnost novici, da je politični komisar kitajske vojske general Hsiao Hua podvržen ostri kritiki, ki daje misliti na njegovo bližnje odstranitev. Po mnenju lista je to resen znak razkora v vojski in je dokaz, da imajo struje, ki jih vodi Maocungtovo linjo Pao, opravka z zelo zapletenim stanjem. Kakor je znano, je bil general Hsiao Hua do sedaj neposredni sodelavec generala Lin Piao. List pravi, da se Hsiao Hua še od konca preteklega leta ne strinja z Maocungtovo ženo glede metode, ki naj jih uporabljajo v vojski za uveljavitev kulturne revolucije.

Včeraj so nekateri japonski listi pisali, da je general Lin Piao izjavil, da je Kitajska na robu državljanske vojne. Šlo pa je za slabo tolačenje njegovega govora. Lin Piao je samo izjavil, da so sedaj v vsej Kitajski shude notranje borbe.

Glasilo rdečih gardistov aeronavtskega zavoda v Pekingu objavlja danes naslednje sporočilo: «Žena predsednika Liu Šao Čija bo odslej opravila redno samokritiko vsakih deset dni v prostorih univerze Cig Hua v Pekingu».

Danes je začel spet izhajati »Pekinski dnevnik«, ki je bil pod nadzorstvom starega pekingskega partijskega komiteja, ki ga je vodil Peng Čen, in je ustavljen izhajanje junija lani. Sedaj se je pojavil v novi obliki. V prvi številki je rečeno: »Revolucionarni uporniki v prestolnici so pravni lastniki »Pekingskega dnevnika«. Odpravljamo linijo revizionističnega časnika in časnika »strokovnjakov«. Nasprotujemo reformizmu».

Neki hongkonški list piše, da je pokrajina Kiangsi v jugovzhodni Kitajski pod nadzorstvom svoje kmetov, ki so jih organizirali Maocungtovi nasprotniki. List pravi, da je močna skupina rdečih gardistov, imenovana »korpus 1. avgusta«, ustanovila ločeno gibanje in pekingske oblasti so odredile njegovo razpustitev, takoj ko so ugotovile, da ga vodi voditelj, ki nasprotuje Maocungtu. Več tisoč rdečih gardistov, ki podpirajo Maocungta, je prišlo v pokrajino Kiangsi, da zasedejo to področje. Toda omenjeni korpus je odklonil svojo razpustitev in je zbral »vojsko kmetov«, ki se upirajo rdečim gardistom.

Hongkonški list «Wah Kiu» piše, da so v Sanghaju in Kantonu pogosti spopadi med rdečimi gardisti in delavci. Banke v Sanghaju so pod nadzorstvom vojske in nadzorujejo njih oboroženi oddelki. V železniškem prometu, zlasti med Sanghajem in Kantonom, nastajajo še vedno velike zamude. Potniki morajo pogosto čakati cele dneve in noči, da lahko odpotujejo.

Tokijski list «Mainichi» piše, da so delavci, zvesti Maocungtu, ustanovili v petek vsedravnih sindikat, ki naj nadomesti razpuščeno sindikalno zvezo. List dodaja, da se je nad sto tisoč »evolucionarnih delavcev« zbralo v predmestju prestolnice, da ustanovijo novi sindikat.

Delavci so objavili manifest, s katerim javljajo ustanovitev »evolucionarne revolucionarne poveljstva v tovarnah in rudnikih«. Novi sindikat so ustanovili, da bo močnejše veže nadzorstvo Maocungta nad državno industrijo.

Poleg pekingskega radia je tudi »Ljudski dnevnik« zelo poudaril poziv kmetom, zlasti na področju Sanghaja, naj izvajajo kulturno revolucijo na podeželju, toda naj ostanjejo na svojih domovih in naj ne prihajajo v mesta. Po mnenju opazovalcev to kaže, da se pekingski voditelji trudijo, da bi postopoma razširili kulturno revolucijo na podeželje, kjer živi 80 odstotkov Kitajcev, in da hkrati preprečijo hude motnje v kmetijski proizvodnji, ki je še vedno podlaga državnega gospodarstva.

Kakor poroča dopisnik japonskega radia, se je čistka razgledala tudi na mornarico. Običajni lepaki poročajo namreč, da je bil politični komisar kitajske mornarice obožen kot »glavna oseba v državnem udaru, ki je pripravil Ho Lung«, ter da je zvest pristajal buržoazne in reakcionarne linije Liu Šao Čija in Penga.

Najodločnejše stališče pa zavzema francoski minister Debre, ki odločno zagovarja drage kredite. Ze večkrat je izjavil, da težava ni v tem, ker je premalo denarja v obtoku, temveč v tem, da ga nekatere vlade preveč lahkomišelnost tiskajo in dajejo v obtok. Visoka obrestna mera je najboljša obrambna mera proti razširjanju denarja, saj dokler ne bodo vlade temeljito zmanjšale svojih izdatkov ali pa povečale davkov.

V angleških krogih pravijo, da ne bodo govorili o ceni zlata in o mednarodni likvidnosti. Če pa bo kak minister sprožil ta vprašanja, ga bodo skrbno poslušali. Če bi razpravljali o teh vprašanjih, bo britanska vlada poudarila, da nasprotuje predlogu za zvišanje cene zlata, ker je mnenja, da to ne bi rešilo nobenega problema zahodnega sveta. Britanska vlada želi predvsem poudariti potrebo boljše koordinacije med državami, katerih finančna politika važno učinkuje na svetu.

Velika Britanija zagovarja znižanje obrestne mere, češ da bi s tem vrnil elastičnost gospodarstvu posameznih držav. Visoka obrestna mera namreč povzroča svetovno iskanje denarja, kjer je bolj poceni, kar ima za posledico, da tudi druge države zvišajo obrestno mero.

Italijanski minister Colombo je pred odhodom v London izjavil, da je vprašanje, ki ga bodo obravnavali, povezano na vprašanja mednarodnega valutnega in finančnega sodelovanja, in je pripomnil, da bo londonski sestanek velike važnosti.

V razgovoru s novinarji je velemejster povedal, da je vrhunski igralec v šahovski igri, ki je v vrhu. Tega mnenja so ne le domačini, člani organizacijskega odbora, temveč tudi vodje ekipe. Dobro se spominjamo, ko je pred leti na Krievnjumu alpskih držav Francoz Jean Claude Killy za biestel prav na Pohorju in je od tedaj dalje šah njegov pot stromo navzgor. Fodobno je bilo pred dvema letoma z njegovo rojakinjo Florence Steurer, ki uživa danes kot sedemnajstletnica v smučarskem svetu velik ugled. Skratka, iz skupine tistih, ki pridejo v Slovenijo na Pohorje, in morajo pokazati na zahtevnih progah vse svoje znanje, se prav gotovo izluči nekaj zvezd. Vse bolj je očitno, da je slavno bobno tudi zvezda v svetovni smučarski ekipi. Vse bolj je očitno, da je slavno bobno tudi zvezda v svetovni smučarski ekipi. Vse bolj je očitno, da je slavno bobno tudi zvezda v svetovni smučarski ekipi.

Najbolji brezkompromisni so bili Idriziani. Od 28 partij se ni nobena ločila razim pomembnim prireditvam, razim pomembnim prireditvam, razim pomembnim prireditvam.

Najbolji uspeh so pravzaprav dosegli Koprčani, kar pa je bilo glede na dobre kategorizacije igralcev tudi pričakovati. Od 38 partij je Parma dve izgubil in šest remiziral.

V razgovoru s novinarji je velemejster povedal, da je vrhunski igralec v šahovski igri, ki je v vrhu. Tega mnenja so ne le domačini, člani organizacijskega odbora, temveč tudi vodje ekipe. Dobro se spominjamo, ko je pred leti na Krievnjumu alpskih držav Francoz Jean Claude Killy za biestel prav na Pohorju in je od tedaj dalje šah njegov pot stromo navzgor. Fodobno je bilo pred dvema letoma z njegovo rojakinjo Florence Steurer, ki uživa danes kot sedemnajstletnica v smučarskem svetu velik ugled. Skratka, iz skupine tistih, ki pridejo v Slovenijo na Pohorje, in morajo pokazati na zahtevnih progah vse svoje znanje, se prav gotovo izluči nekaj zvezd. Vse bolj je očitno, da je slavno bobno tudi zvezda v svetovni smučarski ekipi. Vse bolj je očitno, da je slavno bobno tudi zvezda v svetovni smučarski ekipi.

Italijanske barve bodo na Pohorju branile Daniela Giolitto, Daniela Franceschetti, Rosella Joux, Nora Monticelli, Anna Vittoria Tullio in Giuseppina De Guio.

J. UJCIC

ATLETIKA

BONN, 21. — Atletska zveza Vzhodne Nemčije je dosmrtno diskvalificirala 24-letnega srednjepogosa Jurgena Maya. Atlet, ki je bil med najboljšimi na svetu, je kril amaterska pravila. Kaže, da je Jurgen dobil od tovarne športne obutve, za katero je sklenil nekaj pogodb, že med evropskim prvenstvom v Budimpešti določeno vsoto denarja.

PREDLOG PREDSEDNIKA ZUNANJEPOLITIČNEGA ODBORA V SENATU ZDA

Fulbrightov načrt za konec vojne v Vietnamu in za nevtralizacijo jugovzhodne Azije

Ameriško vojaško poveljstvo odklanja daljše premirje za vietnamsko novo leto. Nadaljuje se bombardiranje Severnega Vietnamu - Več spopadov v bližini Sajgona

WASHINGTON, 21. — Ameriški demokratični senator William Fulbright je predlagal načrt v osmih točkah za konec vojne v Vietnamu in za nevtralizacijo jugovzhodne Azije. Načrt je obrazložil v knjigi pod naslovom »Nadutost in moč«, ki bo v prodaji v ponedeljek. V knjigi je Fulbright zbral vrsto predavanj, ki jih je imel na fakulteti za mednarodne zadeve v John Hopkins University.

Fulbright predlaga naslednje: 1. Sajgonska vlada bi morala začeti mirovna pogajanja z narodnoosvobodilno fronto. 2. Hkrati bi morale ZDA in Južni Vietnam predlagati ustavitve sovražnosti. 3. ZDA bi morale ustaviti bombardiranje Severnega Vietnamu, ustavitvi pošiljanje okrepitev v Južni Vietnam in zmanjšati vojaške operacije v takšni meri, ki bo skladna z varnostjo ameriških sil. 4. ZDA bi morale obljubiti, da bodo v določnem roku umaknile svoje vojske iz Vietnamu. 5. Pogajanja med ZDA in Južnim Vietnamom na eni strani ter osvobodilno fronto in Severnim Vietnamom na drugi strani bi se morala vrtneti okoli ustavitve sovražnosti in okoli samoodločbe Južnega Vietnamu. Če bi se sporazumeli o teh dveh točkah, bi morali skilicati mednarodno konferenco o udeležbi vseh prizadetih držav, da jamčijo ta sporazum in da se pripravijo referendum o združitvi obeh delov Vietnamu. 7. Na isti konferenci bi morali nevtralizirati Južni Vietnam in se pogajati o sporazumu o nevtralizaciji vse jugovzhodne Azije. 8. Če se ne bi mogli sporazumeti na podlagi tega mirovnega načrta, bi se morale ZDA za nedoločen čas vrtniti v utrjenih področjih v Južnem Vietnamu (gre za načrt o ustavitvi utrjenih otkov, ki ga je predlagal general James Gavin).

Fulbright trdi, da bi ta zdajnja odločitev poudarila »dve temeljni stvarnosti: «1. ZDA, ki imajo veliko odgovornost za ohranitev svetovne stabilnosti, ne morejo sprejeti poraza ali nerednega umika iz Vietnamu. 2. Vojska zmaga je mogoča samo za ceno črtev, ki niso sorazmerne z interesi ameriške varnosti».

V Hanoju so uradno javili, da so ameriška letala 16. januarja hudo poškodovala namakalne naprave v pokrajini Tai Binh. Sporočilo pravi, da spadajo ti napadi v okviru ameriških načrtov zaostreite bombardiranja gospodarskih objektov v namenom, da ubijajo civiliste in povzročijo sušo, poplave in pomanjkanje.

Južnovietnamska narodnoosvobodilna fronta je danes potrdila, da bodo osvobodilne sile spustovale sedemdnevno premirje od 8. do 15. februarja ob vietnamskem novem letu. Kakor je znano, je ameriško vojaško poveljstvo zavrnilo ta predlog in je skupno s sajgonsko vlado sporočilo, da bo spustovalo samo štiridnevno premirje od 8. februarja ob vietnamskem novem letu.

MONTEVIDEO, 21. — Iz vladnih virov se je zvedelo, da so v Urugvaj opazili prisotnost kubanskega revolucionarja Guevara. Argentinski informacijski služba pa je urugvajski vladi sporočila, da je Guevara pristal na letališču v Carracu. Baje Guevara nima več brade, temveč je sedaj obrit, pri sebi pa je imel ponarejene dokumente, da bi lahko prišel iz Argentine v Urugvaj.

SMUČANJE

Danes začetek tekmovanja za »Zlato lisico«

Pohorje odskočna deska za Grenoble

Na startu tekmovalke iz 10 držav

(Od našega dopisnika)

MARIBOR, 21. — S sinočnjo svečano otvoritvijo na Trgu svobode v Mariboru se je pričelo mednarodno FIS-A tekmovanje na Pohorju, tekmovanje za »IV. pohorski pokal« in za »Zlato lisico«. Maribor je v teh dneh popolnoma spremenil svojo podobo; zastal je običajni več ali manj ugajeni utrip mesta in prepustil mesto novemu bolj svečanemu videzu. Za dva dni, o katerih bodo Mariborčani govorili vse do prihodnje zime.

Včeraj so prispele v Maribor tekmovalke iz 10 držav: Italije, Avstrije, Anglije, Švice, Francije, Zahodne Nemčije, CSSR, Poljske, Avstralije in Jugoslavije. Z njimi so prispele tudi predstavniki sedme sile iz štirih držav. Počutje tekmovalk pred jutrišnjem veselašom je izredno. Vse so zdrave, svoje sposobnosti pa so pokazale že na današnjem treningu na Pohorju. Prvič v zgodovini FIS-A prireditve na Pohorju bo veselašom stekel prav do vznožja v bližini pohorske vzpe.

AMERIŠKA letala so včeraj in danes nadaljevala bombardiranje številnih krajev Severnega Vietnamu. Bombardirala so železniške proge in mostove. V Južnem Vietnamu so bombniki »B 52« bombardirali včeraj in ponoči številne kraje v severnem delu Južnega Vietnamu.

Znani ameriški vojnoušniški sergent Goldwater, ki je nedavno obiskal Južni Vietnam, je izjavil, da bi morali ameriški vojski zasledovati v Kambožjo in Laos »severno-vietnamske čete«, za sedaj pa ni moč predvidevati vdora v Severni Vietnam. Goldwater je dejal, da bi morala ameriška vlada pustiti ameriškem poveljstvu v Vietnamu pravico, da določi objekte svojih napadov.

SKOPJE, 21. — V nekaterih vaseh Makedonije so se zaradi velikega mraza in snega pojavili lačni volkovi, ki večkrat napadajo kmete. Oblastveni organi poročajo, da so volkovi štiri kmete tako napadli in obržigali, da so umrli. Volkovi so skoraj obkrožili vasi Mavrovo in Marjovo, tako da se prebivalci ne upajo iz hiš.

BOB

NA EVROPSKEM PRVENSTVU AVSTRILIJA V SVETOVNI SMUČARSKI VELESLOMNI

INNSBRUCK, 21. — Po dveh dneh nje evropskega prvenstva v svetovni smučarski veleslalomu Avstrija Thaler in Durnthaler romunsko posadko Panturu-Neagoe Romuna sta v drugi manevri izkazala najboljši čas dneva. Izidje naslednje druge vožnje je naslednje:

1. Panturu-Neagoe (Romunija) 1'09"74
2. Thaler - Urnthaler (Avstrija) 1'09"86
3. Zimmerer - Utzschneider (Zah. Nem.) 1'10"17
4. Evelyn-Fields (Anglija) 1'10"17
5. Woermann-Braun (Zah. Nem.) 1'11"43

LESTVICA PO PRVIH DVEH VOZNJAH

1. Avstrija 1 (Thaler-Durnthaler) 2'17"96 (1'08"10 in 1'09"86)
2. Romunija 1 (Panturu-Neagoe) 2'18"67 (1'08"83 in 1'09"84)
3. Nemčija 5 (Zimmerer-Utzschneider) 2'18"90 (1'08"73 in 1'10"17)
4. Anglija 1 (Evelyn-Fields) 2'19"03 (1'09"32 in 1'10"60)
5. Nemčija 2 (Woermann-Braun) 2'20"26 (1'08"83 in 1'11"43)
6. Nemčija 1 (Floth-Lange) 2'20"26 (1'08"83 in 1'11"43)
7. Nemčija 3 (Ostler - Bader) 2'20"92
8. Anglija 3 (Blockey-Premont) 2'21"11
9. Avstrija 4 (Gruber-Eder) 2'21"11
10. Avstrija 3 (Kaltenberger-Rietzl) 2'21"82

SMUKU HAHNENKAMMA V KITZBUHELU

Francoz J. C. Killy pred Nemcem Voglerjem

95,760 km na progo 3.510 m dolgi progi

KITZBUHEL, 21. — Še enkrat Jean Claude Killy na vrhu lestvice najboljših v današnjem smuku Hahnenkamma. Po osvojitvi svetovnega naslova in po izrednem, skoraj presenetljivem uspehu v Laibachu, je 23-letni francoski smučar Danes je namreč prevozil 3510 m dolgo progo z 860 m višinske razlike in v 18 prehodih v 2'11"92, kar je precej boljše od dosedanjega rekorda proge, ki je z 2'16"63 pripadal od lani Avstrijcu Karlu Schranzu.

Killy je odločno startal in je prevozil progo izredno drzno. Za njim se uvrstili z zamudno 1'37"100 atletski Nemec Franz Vogler, tretji pa je bil Avstrijec Messner. Naj omenimo, da je Killy prevozil progo s povprečno hitrostjo 95,760 km na uro.

- Od Italijanov je bil najboljši Ivo Malincent, ki se je uvrstil skupno z Lacroixom, ki si je zaradi padca zapravil možnost boljše uvrstitve na 10. mesto, najbolj pa je razočaral svetovni prvak v slalomu Carlo Senoner, ki je z 2'19"13 pristal na 26. mestu.
- Tudi današnjega smuka je naslednji:
1. Jean C. Killy (Fr.) 2'11"92
 2. Franz Vogler (Z. Nem.) 2'13"29
 3. Heinz Messner (Av.) 2'15"65
 4. Gerhard Nennig (Av.) 2'15"68
 2. Egon Zimmermann (Av.) 2'16"02
 6. Bernard Orsel (Fr.) 2'16"25
 7. Jean D. Daetwyler (sv.) 2'16"28
 8. Karl Schranz (Av.) 2'16"29
 9. Guy Perillat (Fr.) 2'16"46
 10. Leo Lacroix (Fr.) in Ivo Malincent (It.) 2'16"63
 12. Gerardo Mussner (It.) 2'16"75

Istituto di Credito Fondiario delle Venezie

Z GLAVNIM SEDEŽEM V VERONI

je konzorcij med hranilnicami: Cassa di Risparmio di Bolzano, — Gorizia, — dell'Istria, — Padova in Rovigo, Trento in Rovereto, — Treviso, — Trieste, — Udine, — Venezia, — Verona, Vicenza in Belluno ter Istituto Federale delle Casse di Risparmio delle Venezie, s 180 milijardami posojil v amortizaciji in čez 11 milijardami premoženjskih skladov

- ZAVOD DAJE POSOJILA:**
- ★ ZA GRADBENIŠTVO posameznikom, zadrugam, podjetnikom ter ustanovam
 - ★ ZA KMETIJSTVO za izboljšanje zemljiške posesti, za ustanovitev obdelovalnih posestev, za hribovska področja in za živinorejo
 - ★ ZA JAVNA DELA IN NAPRAVE JAVNE KORISTI ki jih izvršujejo krajevne ustanove, njihovi konzorciji, avtonomna podjetja kakor tudi zasebne družbe, ki imajo v zakupu javne storitve

CASSA DI RISPARMIO DI TRIESTE

sprejema prošnje za posojila in je na razpolago za zadevna pojasnila o vsaki finančni operaciji.

ZEMLJIŠKE VREDNOTNICE IN OBVEZNICE 5 %
izdane v zvezi s podeljenimi posojili omogočijo dejanski dohodek 5,70% in se lahko kupijo pri hranilnicah in vsakem drugem kreditnem zavodu

DARELL BATES

NOČNI ULAK IZ PADDINGTONA

«Zdravo, Henry.» sem zaklical. «Videti si zelo zadovoljni!» Henry Coleporter je skril obraz za čašo piva. Nisem ga bil videl že več let, toda dobro sem ga poznal. Ko je pogledal izza kozarca, sem opazil običajno potrost. «Nisem,» je rekel. «Počutim se prav strašno.»

«Zagrabil sem za prazni kozarec. Prinesel ti bom še enega,» sem dejal. Zelo so ploskali, ko je Parfit uganil naslednje štiri. Bila je sobota in sedela sva na vrto gostilne «Pri Lordu».

«Kaj je narobe?» sem ga vprašal. «Imaš probavne motnje ali kaj podobnega?» S Henryjem sem se lahko prvoščil kakšno šalo. Bila sva sošolca. Imel je mnogo več uspeha kot jaz. Še nekaj nauje je razlikoval: z mirno vestjo sem lahko živel na tuj račun. «Ne, sploh ne. Nič podobnega.» Razlikovalo naju je tudi, da se Henry ni bogve kaj veselil svojih uspehov. Jaz pa sem zadovoljen človek. Tega sicer ne zaslužim, a sem kljub temu. Poučeval sem glasbo in matematiko na majhni šoli v Somersetu. Teta mi je zapustila nekaj denarja. Henry pa je bil mešetar z državnimi papirji in je imel eno hišo na deželi, drugo pa v Wilton Street, tri avtomobile in dvakrat na leto počitnice na kontinentu.

«Gre za...? Obotavljaš se je. Vedno sem, da mi bo konec koncev povedal. Vedno si je rad olajšal dušo.»

«Zelo sem vznemirjen.» Zazrl se je v peno na pivo. «Ne morem se spomniti: si morda kdaj srečal mojo ženo?»

«Da,» sem odgovoril in izpal ostanki piva. «Bil sem na vajini poroki.»

«Kaj res. Oprosti. Toda to je bilo...? Njegov meštarski spomin se je prestavil, slišati je bilo dobro namazan, dragocen mehhanizem — pred enajstimi leti.»

«Pred enajstimi leti,» sem dejal. «Kako čas...? Ohrabljeni fraze namreka nisem končal. Lahko jo je sam.»

«Kaj boš delal nočoj?»

«Nič,» sem odgovoril.

«V redu. Povabim te na večerjo.»

Henry je bil strašno dolgočasen. Vedno je govoril o denarju in o stvarih, ki jih lahko kupiš z njim. A jedel bom dobro, pa tudi zgodbo bi rad slišal. Zelo rad.

«Zelo rad se ti pridruživim,» sem rekel.

«Sla sva v majhen lokal na Edgware Road. «Hrana je dobra,» je dejal, «in mirno je.» Navadno je večerjal pri Prunier's toda ogledal si je bil moje obleko. Hlače sem imel zmečkane in tudi ne zelo čiste. Henry pa je bil vedno zelo natančno oblečen. Zaradi te stvari, ene izmed mnogih, ga nisem imel preveč rad.

«...kot sem dejal, zelo sem vznemirjen.»

«Igračkal sem se s skombri na krožniku. Hvala bogu, da je končno je prišel! Prve pol ure je govoril samo o velikih davkih.»

«Mislim, da ne veš, da sem se naselil na Cornwallu. Moja žena je tam z otroki na počitnicah. London ji ni preveč všeč, saj je doma z dežele.»

«Ali res?» sem nevedno vprašal. Nalil sem si vina, belega Montracheta. Zraven ribe sem jedel le ocvrti krompir.

«Na deželi prebijem samo konec tedna.» V njegovem govorjenju je bilo čuti odpor do trave, krav in martinčkov po skalah. Razumel se je edino na biko in medvede.

«Lepo,» sem odvrnil. Od petke do torka, nekaj takega. Seveda mu nisem rekel, ker ga nisem hotel užaliti.

«Sarah je mirno dekle. Redko kaj gre ob večerih ven. Raje ropota z lonci, veš.» Opravičeval me je, da sem bil mlad in reven, si bil še kar prijeten.

«Če bi napravil hrup, bi se najno z dli dve stvari. Najprej bi moral nekaj ukreniti. Udaril bi moškega, pretepel ženo, zahteval ločitev; nekaj bi se gotovo zgodilo. morda celo vse troje. Dejstvo pa je, da je Sarah dobra mati in da jo imajo otroci radi. Ne bi jih mogel ločiti.»

Nisem ga povprašal po ostalih razlogih. Poznal sem jih. Vedno je bil strahopetec, ko je prišlo do scen in pretepot.

«Da,» sem dejal. «Kaj je bila druga stvar?»

«Nisem — nisem hotel videti, kdo je drugi človek.»

«Zakaj?»

«Ne moti me tako zelo, da mi je nezvesta. Tudi jaz sem ji bil večkrat nezvest. Nisem hotel vedeti, s kom me vara.»

«Zakaj?» sem ponovil. «Se bojiš, da ga poznaš?»

«Preden mi je odgovoril, me je nekajkrat oplazil z očmi. Bilo mi je žal, da sem ga vprašal. «Ne,» je odgovoril. «To je — ne vem, kako bi ti razložil.»

Dobro sem vedel, kaj misli. Spomnil sem se, kakšen je bil v šoli.

«Bojiš se, kajne? Glej Henry, to morda ni le majhna riba, ki se smili tvoji ženi? Lahko bi bil nekdo, ki je kljub tvojim uspehom, denarju in moškosti vendarle bolj si od tebe? Nisi se mu upal postaviti po robu.»

Porinil je krožnik stran in si prižgal cigaro. Dolgo časa je premišljeval.

«Mislim, da je malce neollikano tako govoriti.»

«Drži. In kaj si vendar storil?»

«Nič. Nazadnje sem ugotovil, da sem zadovoljen.»

jo je, pa saj je bila njegova žena. «Prejšnji petek,» je nadaljeval, «sem kot ponavadi potoval tja v spalniku in se vračal v ponedeljek zvečer z nočnim vlakom. Z avtomobilom se peljem do postaje, nato pa ga pustim v bližnji garaži. Hiša je ob obali in je malo osamljena. Sarah je ta lega zelo všeč. Od doma sem šel okrog pol enajstih — kaj pa je s tabo?»

«Nič,» sem dejal. Ribja koščica se mi je zagostila v grlu.

«Nič,» sem ponovil. «Splaknil jo bom z vinom.»

«Kje sem že ostal?» je nadaljeval. «Saj res. Imel sem okvaro na avtomobilu. Da je bila stvar še hujša, nisem vzel s seboj dvigalnika. Kmalu mi je uspelo ustaviti neki avto, si izposoditi vse potrebno in zamenjati kolo. Zamudil pa sem vlak. Hotel sem te pogledati do Plymoutha ali še dlje, ujeti naslednji vlak, če ne bi tako deževalo. Končno sem zapeljal nazaj do hiše. Telefonirati nisem mogel.» S tem mi je nekako pojasnil, da temu ni vzrok revščina.

«Kraja seveda ne poznaš. Hiša je nekako na vrhu in gleda na morje. Zato je treba avto pustiti v vasi. Nisem ga postavil v garazo, temveč sem ga pustil na parkirnem prostoru ob obali.» Bil je Bentley in dež mu ni mogel prav nič škodovati!

«Ko sem prišel domov je bila ura že pol ena. Dež je še vedno lil. Tudi grmelo je. Zadal hiše je stropišče, ki se na določnem mestu razdvaja: en del vodi do kuhinje in ga uporabljajo trgovci, drugi del pa pelje na sprednjo stran. Preden sem se odločil, na katero stran bi krenil, sem se ustavil.» Henry Coleporter me je pogledal. Opazil sem, da je prav uvažal v tej dram. Smejal se je. «Mar veš, zakaj sem se ustavil? Nič nisem odgovoril. Z olajšanjem sem opazil, da odgovora ni pričakoval. Le zabavalo ga je. «Ustavil sem se, ker sem slišal neki hrup. Luči ni bilo, toda prihajal je iz kuhinje. In ves kakšen hrup? Zdel se mi, da bi že prenehala s svojimi retoričnimi vprašanji. «Moja žena se je smejala.» «Sveta nebesa!» sem rekel. Z enim požirkom sem izpil ostanki vina.

«Bojim se,» je nadaljeval, «da sem storil nekaj, česar ne bi bil smel. Sezul sem čevlje in se po prstih splazil po stopnicah, dokler nisem bil pred kuhinjskim oknom. Zavese so bile spuščene, a ogenj je še gorel. Notranost je rožnato odsevala. Potem pa sem zaslišal še neki drug glas.»

Strmel je vame na neki čuden način. Natakarkar mi je prinesel zrek.

Zdelo se mi je, da je zdaj pripraven trenutek za vprašanje. «Kaj je bilo?»

«Bil je moški glas.»

«Oh,» sem rekel. «Kakšen glas?» Nisem končal stavka. «Nadaljuj! Kaj je bilo potem?»

«Na nekem mestu zavese niso bile popolnoma zastrte. Lahko sem videl kosček tal pred ognjem. Zgledal sem nogo, golo žensko nogo in roko...»

«Kaj si storil?» vprašal sem, da bi izvedel razplet zgodbe. Preveč se je spuščal v podrobnosti. Zanimal me je konec.

Nadaljeval je, kot da ga ne bi nič vprašal.

«Prav tedaj pa je kos premoaga padel na tla in bliskovito se je zasvetilo. Tako sem lahko zelo jasno videl roko. Bila je tenka in koščena, porasla z dlakami, zelo podobna opičji.» Zadovoljno se je ozrl na svoje velike, okrogle in bele roke. «Mislim, da se ji je smilil.»

«Kaj si storil?» sem vprašal.

«Nič. Toda mnogo sem razmišljal.»

«Sprva sem hotel potrkati na okno in napraviti sceno. Ali pa odkleniti glavna vrata in ju ujeti na očitnem prestopku.» Nalil si je burgundca. Kakšna hladna računarska riba si, sem si mislil. Ko si bil mlad in reven, si bil še kar prijeten.

«Če bi napravil hrup, bi se najno z dli dve stvari. Najprej bi moral nekaj ukreniti. Udaril bi moškega, pretepel ženo, zahteval ločitev; nekaj bi se gotovo zgodilo. morda celo vse troje. Dejstvo pa je, da je Sarah dobra mati in da jo imajo otroci radi. Ne bi jih mogel ločiti.»

Nisem ga povprašal po ostalih razlogih. Poznal sem jih. Vedno je bil strahopetec, ko je prišlo do scen in pretepot.

«Da,» sem dejal. «Kaj je bila druga stvar?»

«Nisem — nisem hotel videti, kdo je drugi človek.»

«Zakaj?»

«Ne moti me tako zelo, da mi je nezvesta. Tudi jaz sem ji bil večkrat nezvest. Nisem hotel vedeti, s kom me vara.»

«Zakaj?» sem ponovil. «Se bojiš, da ga poznaš?»

«Preden mi je odgovoril, me je nekajkrat oplazil z očmi. Bilo mi je žal, da sem ga vprašal. «Ne,» je odgovoril. «To je — ne vem, kako bi ti razložil.»

Dobro sem vedel, kaj misli. Spomnil sem se, kakšen je bil v šoli.

«Bojiš se, kajne? Glej Henry, to morda ni le majhna riba, ki se smili tvoji ženi? Lahko bi bil nekdo, ki je kljub tvojim uspehom, denarju in moškosti vendarle bolj si od tebe? Nisi se mu upal postaviti po robu.»

Porinil je krožnik stran in si prižgal cigaro. Dolgo časa je premišljeval.

«Mislim, da je malce neollikano tako govoriti.»

«Drži. In kaj si vendar storil?»

«Nič. Nazadnje sem ugotovil, da sem zadovoljen.»

«Zadovoljen?»

«Da, na neki poseben način. Ti si neporočen in ne moreš me razumeti. Vem, da si plah v ženski družbi. Ne veš, kakšne so.»

«Povej mi, prosim,» sem ga vprašal.

«Strašno so sebične. Moškega si hočejo prilastiti. Ne morejo prenašati njegovih prijateljev in njegovih interesov izven družine. Vse pa je v redu, kar se tiče službe in denarja. Sprejele ga bodo, ne da bi ugovarjale. To jim je čisto običajna stvar. Vse ostalo pa, vse kar ni povezano z družino, bodo napadale, zasmehovale ali pa se pritoževale. Najslabše je, ko se same sebi zadajo mučnice in te končno tako spreobrnejo, da se čuti krivega zaradi tiste tako pokvarjene in kisle malenkosti, da izgubiš vsako veselje do nje.»

«Kako?» sem se začudil. «Se nikoli poprej ga nisem slišal tako govoriti.»

«Kakor da bi opazoval igro kriketa v nedeljo popoldan.» Smejal se je. Kmalu pa se ga je polotila prejšnja potrost.

«In še nekaj drugega...»

«Se vedno te ne razumem,» sem rekel. «Zakaj si bil vesel, ko si odkril...»

«Ko sem tako stal v dežju in gledal skozi luknjo v zavesi, sem se nenadoma čutil svobodnega. Zdal lahko delam kar hočem. Teorično sem vedno lahko, a od zdaj naprej ne bom imel niti slabe vesti. Samo telegram pošljem: SEL V WHITE HART LANE ali k Albertu Hallu. DO NEDELJE ME NE BO.» Še vedno se je smejal.

«Nikar ne misli,» sem mu svedeloval, «da lahko tako hitro napravi zaključke. Slišal si le smeh in moški glas, videl si samo nogo in roko. Morda je pa se tvoja žena samo pogovarjala.»

«Ne,» je v hipu odvrnil. «Mnogo lahko veš, če opazuješ nogo in roko na tej nogi polne pol ure.»

«Torej si se splazil nazaj.»

«Tочно, prav to sem storil. Vrnil sem se do avtomobila in se odpravil v London. Včeraj pa sem ji postal telegram.»

«Kaj si ji sporočil?»

«Samo to, da me naslednji teden ne bo domov. Prav nič drugega.» Spet se je zarežal. «Ali misliš, da je tako dobro?»

Malo sem ga pogledal, preden sem odgovoril. Pogledal sem tudi na uro. Bilo je nekaj čez devet. «Da,» sem nazadnje dejal, «čisto pravilo.»

«Res? Presenečaš me. Pričakoval sem, da mi boš odgovoril o maleni dlakoposki. Gotovo zato, ker se plašiš žensk.»

«Da, a v tem primeru ti ni ostalo drugega.» Spet sem pogledal na uro.

«Skoraj bi pozabil,» sem rekel, «da moram ujeti vlak iz Paddingtona.»

Nagubal je čelo. «Zakaj mi nisi prej povedal? Kdaj imaš vlak?» je dodal.

«Ob devetih in petdeset minut,» sem avtomatično, morda nekoliko raztreseno, odgovoril.

«Ob devetih petdeset? Pa saj to je moj vlak, moj nočni vlak za Cornwall. Kam pa greš?» Bil je užaljen, kot da bi bil vlak njegova last in nezaupljiv, kakor da bi zašel na njegovo področje.

«Obiskal bom prijatelja.» Zelo nerad lažem, celo Henryju Coleporterju.

«Oh,» je rekel. «Razumem.» Polklical je natakarkarja in plačal račun.

Pol ure pozneje je vlak odpeljal s postaje. Olajšano sem vzdihnil. Malo sem zavihal rokov plašča, da bi si ogledal roko. Res je, da je tanka in koščena, na spodnjem koncu malo porasčena z dlakami. Nikakor pa ni podobna opičji. Na vsak način je pretraval. Vprašal bom Sarah. Povedala mi bo. Ona vedno reče, kar misli. Vedno, vsa ta leta, kar jo poznam.

Draga Sarah. Presenečena bo, da sem se tako kmalu vrnil. Ugibal bo, kje neki sem zvedel, da bo sama. Seveda ji ne bom povedal, kaj mi je pripovedoval Henry. To bi res ne bilo lepo. So nekateri stvari, ki jih enostavno ne moremo narediti nekdanjemu sošolcu.

Ljubitelji biografskih romanov se sedaj res ne morejo pritoževati, da ne pridejo na svoj račun. Državna založba Slovenije izdaja svojo zbirko Biografije, mariborska založba Obzorja pa zbirko Veliki moški. In če k temu zbirka dodatno še zbirko Cankarjeve založbe Bios, kjer so tudi objavljeni biografski romani, je treba priznati, da smo v nekaj zadnjih letih dobili toliko tovrstnih literarnih del kot prej morda v desetletju. Med njimi pa tudi nekaj odličnih biografskih romanov, ki so precej priljubljeni tudi pri naših bralcih. Morda biografskega romana je dosegla svoj vrh v Evropi sicer že pred desetletjem, mi pa, ki ho-dimo nekoliko zadržani, pa zdaj na dmo moč izdajamo tovrstna dela. In kaže, da pripovedi o slavni moški, pisatelj, skladatelj, znanstvenik, raziskovalec in drugih velikih možeh tudi naši bralci radi jemljejo v roke in s pridom prebirajo. Sicer res ne bi prenesli toliko biografskih romanov.

Med prav zanimive tovrstne tekste se uvrstata še dva, ki smo jih dobili v slovenskem prevodu v zadnjih dneh. Prvi je roman v dveh knjigah, ki ga je napisal Pierre La Mure, avtor tudi pri nas že dobro znanega romana o slikarju Toulouse-Lautrecu, po sveden francoskemu skladatelju Claude Debussyju. Roman je tudi v slovenski izšel pod originalnim naslovom Clair de lune (Mesečina), eni izmed znanh Debussyjevih skladb, prevedel pa ga je Boris Verbič. Izdala pa Državna založba Slovenije.

Claude Debussy (1862-1918) je znamenit francoski skladatelj, čigar življenje je že samo nudilo dovolj snovi za razbirljivo biografski roman. Pisatelj je skladateljevo biografijo dobera izkoristil in napisal razbirljiv, zanimiv in zelo lepo napisan roman, ki se nadvse prijetno bere. V njem pripoveduje od najnežnejših skladateljev otroških let, o otroku, ki je bil lakorekoč rojen in se v glasu. Pripoveduje o njegovem očetju, ki ga je hotel izkoristiti kot čudežnega otroka, pa ga je vrela k sebi leta in mu omogočila nekaj izobrazbe. Izredni talent mu je kljub pomanjkljivi izobrazbi odprl pot na pariski konservatorij, kjer je dosegel najprej drugo nagrado, naslednje leto pa največjo takratno nagrado Prix de Rome. Ta mu je omogočila triletno umobno bivanje, študij in delo v Rimu. Toda Debussy je zaradi svoje prve velike ljubezni do poročene žene zapustil Rim in se vrnil v Pariz, kjer je živel težko in bedno življenje neznanega skladatelja. Njegova življenjska pot je bila nato razpeta med glasbo in ljubeznijo, toda več ali manj so se vsa srečanja z ženskami končala zanj tragično. Tudi v glasbi je trajalo dolgo, da je doživel priznanje in si s svojimi stvaritvami mogel zaslužiti kolikor toliko blagi kos kruha. V romanu Clair de lune spremljamo Debussyja na vsej

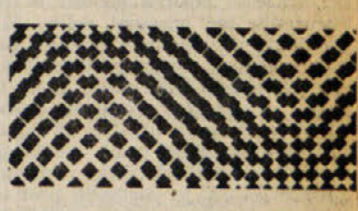


Sveče brez plamena (Foto: Tone Knez)

FERMIJEVA VDOVA O MUSSOLINIJU

Nenačelen stremuški častihlepen nasilnež

O Mussolinijevem življenju in usodi je bilo napisanih veliko število knjig, čeprav verjetno manj kot o njegovem padu Hitlerju. Tudi v slovenski smo nedavno tega dobili znano Baldinjevo knjigo o Mussolinijevem koncu. Toda vse te knjige očitno niso zadovoljile Laure Fermi, v Ameriki živeče žene italijanskega znanstvenika, sedaj že pokojnega Enrica Fermija, ki se je odločila, da na podlagi sicer že znanega gradiva napiše o fašističnem diktatorju novo knjigo. Ta knjiga je leta 1961 izšla v Chicagu. Njen slovenski prevod (Vladimir Naglič) je sedaj izdala Cankarjeva založba v Ljubljani, ki je v svoji znani zbirki Bios to zanimivo delo posredovala slovenskim bralcem.



Morda je o značaju knjige naj-boljšje pojasnilo dala sama avtorica, ki v uvodni besedi pravi, da je Mussolinija pred vojno videla sicer le redko, poznala pa je njegovo zunanost, njegovo izumetničeno vedenje in glas, njegovo dejavnost ter si tako o njem u-stvarila svojo podobo. Ko so ji po vojni slučajno pršli v roke Mussolinijevi življenjepisni podat-

ki, se je preprčala, kako neverjetno izkrivljena je bila njena predstava o vodji italijanskega fašizma. Po vojni je prebrala vse, kar je bilo napisano o njegovem življenju in delu. Na voljo ji je bila tudi vsa literatura o fašizmu in ko je prebrala vse to gradivo, se ji je vsa perspektiva spremenila. Spoznala je, da je truba zgodovinske dogodke vrednotiti drugače. Najbolj pa se ji je spremenila podoba Mussolinija. Mussolini, ki se ji je prej s svojimi napakami vred zdel kot močan, samozavesten in bister, se je umaknil drugi, veliko bolj zapleteni osebnosti, polni nasprotij ter neresen in morda tudi nerušljivi uganak. In tako se je pisateljica oblikovala Mussolini takšen, kakršni si v nobeni biografiji, ki so doslej izšle.

Kakšen je ta Mussolini, bodo spoznali bralci iz knjige Laure Fermi. Predvsem bodo spoznali, kako je bil Mussolini v mladih letih navdušen socialist in nasprotnik nacionalizma. Zato je tudi obsojal italijansko intervencijo v Libiji pred prvo svetovno vojno. Toda kakor je bil prej antimitarist, tako je v času prve svetovne vojne postal goreč pristaš vojne. In oster nasprotnik Avstrije. Toda prav isti človek je po vojni postal nekakšni protektor te republike in je bil Hitlerju sprva v napoti pri njegovih načrtih z Avstrijo. Končno pa je postal najgorečnejši pristaš nemškega obratuna z evropskimi državami. Iz knjige Laure Fermi spoznamo tudi Mussolinijev preobrat v odnosu do katoliške cerkve. Nekotič je bil Mussolini oster brezverec in antiklerikalec. Potem pa je ta, do katoliške cerkve ne samo nasproten temveč celo nasilen človek, ki se je skrajno žaljivo izražal o katoliškem kleru, sklenil s katoliško cerkvijo lateranski sporazum in naenkrat postal goreč katolican. Medtem ko je leta 1920 dejal, da razpošilja ta dva Vatikanca eniklike po svetu: eden iz Rima in drugi iz Moskve in da so fašisti krivoverci obeh ver, je kmalu po lateranskem sporazumu dejal: V duši sem globoko veren. Obenem pa je bil med prvimi evropskimi politik, ki so po prvi svetovni vojni priznali Sovjetsko zvezo in navezali med Italijo in Sovjetsko zvezo dobre odnose.

Takih preobratov v dejanjih, prepričanjih in misljenjih je pri Mussoliniju vse polno. Pisateljica nam s podrobno prikazovanjem Mussolinijevga življenja vse to prikaže in nanje posebej opozarja. Pri tem pa nam diktatorja pokaže ne samo kot nenačelnega človeka, ne samo kot človeka besed namesto človeka dejanj. Pokaže nam ga kot izredno stremuškega in častihlepnega človeka, kot nezvestega moža, sklopega ljubimca, kot posiljevalca žensk, nasilneža in osebnega zasnovalca različnih zločinov. Prikažejoč Mussolinijevu življenje in njegov vzpon nam pisateljica razloži, kako je bila italijanska buržoazija tista, ki se je izstrahu pred komunizmom oklenila fašizma in podprla Mussolinija, kako malo je večkrat manjkalo in kako naravnost neverjetno je bilo, da se je sploh še obdržal na oblasti; in kakšna naključja so v njegovem življenju odigrala odločilno vlogo.

Knjiga Laure Fermi o Mussoliniju seveda ni popolna. Tudi ni to popolna biografija. Toda napisana je tako, da s prikazovanjem diktatorjevega življenja in njegovega ravnanja, z objektivnim prikazovanjem dejstev, daje resnično, stvarno podobo človeka, ki je, čeprav «nezmotljiva, zapletel

Claude Debussy in Honoré de Balzac v dveh biografskih romanih

Med prav zanimive tovrstne tekste se uvrstata še dva, ki smo jih dobili v slovenskem prevodu v zadnjih dneh. Prvi je roman v dveh knjigah, ki ga je napisal Pierre La Mure, avtor tudi pri nas že dobro znanega romana o slikarju Toulouse-Lautrecu, po sveden francoskemu skladatelju Claude Debussyju. Roman je tudi v slovenski izšel pod originalnim naslovom Clair de lune (Mesečina), eni izmed znanh Debussyjevih skladb, prevedel pa ga je Boris Verbič. Izdala pa Državna založba Slovenije.



Honoré de Balzac

Med prav zanimive tovrstne tekste se uvrstata še dva, ki smo jih dobili v slovenskem prevodu v zadnjih dneh. Prvi je roman v dveh knjigah, ki ga je napisal Pierre La Mure, avtor tudi pri nas že dobro znanega romana o slikarju Toulouse-Lautrecu, po sveden francoskemu skladatelju Claude Debussyju. Roman je tudi v slovenski izšel pod originalnim naslovom Clair de lune (Mesečina), eni izmed znanh Debussyjevih skladb, prevedel pa ga je Boris Verbič. Izdala pa Državna založba Slovenije.

Med prav zanimive tovrstne tekste se uvrstata še dva, ki smo jih dobili v slovenskem prevodu v zadnjih dneh. Prvi je roman v dveh knjigah, ki ga je napisal Pierre La Mure, avtor tudi pri nas že dobro znanega romana o slikarju Toulouse-Lautrecu, po sveden francoskemu skladatelju Claude Debussyju. Roman je tudi v slovenski izšel pod originalnim naslovom Clair de lune (Mesečina), eni izmed znanh Debussyjevih skladb, prevedel pa ga je Boris Verbič. Izdala pa Državna založba Slovenije.



Claude Debussy

njegovi življenjski poti do njegove smrti, ko je v osemindesetem letu podlegel zavratni bolezni.

Pripoved o Debussyju je pravi Sl.Ru.

(Nadaljevanje na 8. strani)

Prof. Mauro Dell'Aversano prijatelj, za katerega nismo vedeli

Naš list je že posvetil mnogo prostora tistim nekaj vsem v Abruču, kjer prebivajo Hrvati. Ni nam pa bilo znano, da se npr. celo kak italijanski profesor trudi, kako bi tamkajšnjim ljudem pomagal, da bi se dobro naučili svojega jezika. Gre za prof. Mauro Dell'Aversana, ki si dopisuje s pisateljem Borisom Pahorjem.

Prof. Dell'Aversano, ki živi sicer v Piacenzi, je porabil veliko prostega časa in vložil mnogo truda (in celo lastnih sredstev), da je izdal hrvaško slovnico (v italijanski) na 160 straneh ciklostila. Delal je sam na stroju, ki si ga je tudi sam pripravil. Hotel je, da bi imeli ljudje v omenjenih vaseh v rokah kar naj-bolj preprost pripomoček. Med samo slovnico je vstrel številne vaje za preučevanje iz hrvaščine v italijansko in narobe. (Za preproste učence, na katere je Dell'Aversano mislil, je slovnica mogla tu in tam še pretežka). Mi-gogice tu in dveh, treh straneh pokazal še cirilico in prav na koncu je še dodal — recept za čevapčice.

Profesor Dell'Aversano je pokušal celo izdati list na ciklostilu «Novi Obzor»; ta list naj bi izhajal v kraju San Felice Slatvo (Silič), vendar pa ni mogel najti potrebnega profesionalnega časnika. «Prilike tam dol,» pravi v pismu Dell'Aversano, «so žalostne, da ne rečem tragične, zaradi skrajnega uboštva prebivalstva. Razen tega je duševnost okoliškega prebivalstva negativno vplivala in oslabila naravno živahnost in bojevitost hrvaškega ljudstva. Načelno bi bil vesel, če bi mogel kaj napisati, vendar se bojim, da je kaj malo novega povedati k temu, kar je že bilo napisano. Bralci «Primorskega dnevnika» so že brali vrsto člankov pokojnega prof. Riharda Orla. Edini novosti sta povečana emigracija in skromna kulturna aktivnost, ki se je pričela preteklo sezono (novembra 1965). (Pismo je bilo napisano septembra 1966; Op. ur.)

Razen že razmnožene slovnice ima avtor pripravljeno prvo berilo za začetnike, v delu pa je še več drugih stvari, tako tudi majhen slovensko-italijanski slovar. Pravi, da bi s tem slovarčkom še bolj pomagal, če bi imel koga, ki bi mu tipkal matrice za druga dela. Slovarček bi koristil beneškim Slovincem pa tudi drugim.

Tako smo se bežno seznanili z enim tistih še ne prav gosto sezanih ljubiteljev slovenskega in hrvaškega jezika, ki tudi pozna razmere tako Hrvatov v Abruču kot Slovincem v Benetini in ki te razmere bolesto občuti. Prepričani smo, da bomo imeli še priložnost poročati o prof. Dell'Aversanu in o njegovem delu.

France Forstnerič

Nikdar se ne vrni

Zate, ki si sam, je razpiela reka kite svojih tokov. Zate, ki si sam, se je neslišno razlila v veliki pomladni Nočoj.

Umiri se, ti, ki si sam. Lezi in čakaj, da te poplavi noč s svojim sočutjem. Lezi in utopi se.

Nikdar se ne vrni, saj bo še mnogo pomladni zate postavala noč z mokrim lasmi pod kostanji.

Nikdar se ne vrni, če si bil sam.

Prevod: Jolka Milič

Non tornare più

Per te che sei solo il fiume ha sciolto le trece delle sue correnti. Per te che sei solo è straripato tacito in un grande primaverile Stasera.

Placati, tu, che sei solo. Coricati e aspetta che la notte ti sommerga con la sua pietà. Stenditi e annega.

Non tornare più. Molte primavere ancora per te la notte indugera con la chioma bagnata sotto i castagni.

Non tornare più se fosti solo.

France Filipič

Ptice bolečin

Velika vrata v bolnici za vhod, a majhna za izhod; velika okna v bolnici za sanje, a majhna za srečo; in dva topola do neba v bolnici, in v njihovi vejah ptice bolečin.

Uccelli di dolore

Una porta larga per entrare all'ospedale, per uscire un usciolino; finestre immense per sognare, per la felicità un finestrino; e due pioppi che toccano il cielo all'ospedale e tra quei rami uccelli di dolore.

Nekateri s festivala v Sanremu



Tri večere — četrtek, petek, sobota — bomo po televiziji lahko sledili festivalu v Sanremu. Trideset pesmi bomo slišali v dvojni izvedbi. Na sliki nekateri dvojice (od tridesetih): Connie Francis in Bobby Solo, Sergio Endrigo in Memo Remigi, Don Backy in Johnny Dorelli.

Tržaški dnevnik

Vreme večer: najvišja temperatura 6,7, najnižja 5,5, ob 19. uri 6,6; zračni tlak 1023,9 stanoviten, veter jug 1 km na uro, nebo oblačno, morje mirno, temperatura morja 7,3 stopinje.

Danes, NEDELJA, 22. januarja
Viktor
Sonce vzhaja ob 7,37 in zahaja ob 16,53. Dolžina dneva 9,19. Luna vzhaja ob 12,54 in zahaja ob 4,16. Jutri, PONEDELJEK, 23. januarja Rajko

NA ZADNJI SEJI IZVRŠNEGA ODBORA

Trgovinska zbornica nasprotuje povišanju pristaniških tarif

Poročilo predsednika dr. Caidassija o sestanku na Reki - Anketa o trgovinskih podjetjih v deželi - Povišanje električnih tarif bo prizadelo zasebnike in industrijo

Vodstvo trgovinske zbornice in vsi tržaški poslovni krogi nasprotujejo povišanju pristaniških tarif, ki so ga Javna skladišča pred kratkim najavila v nekem svojem komerturju o poteku poslovanja v prvakr zaključnem letu. Na zadnji seji ožjega odbora zbornice je predsednik dr. Caidassi obširno govoril o tem vprašanju ter poudaril velik škodo, ki bi jo omenjeni povišek pristaniških tarif prizadelo trgovinskiemu poslovanju in tranzitu skozi tržaško pristanišče. Prizadeti gospodarstveniki so že urgirali nastop trgovinske zbornice proti povišanju tarif, in zlasti tukajšnje združenje spediterjev se je postavilo proti tej zahtevi. Javnih skladišč spediterji zahtevajo, naj bi Javna skladišča preložila za nekaj časa napovedani sestanek s predstavniki uporabnikov tržaškega pristanišča, da bi lahko temeljito proučili posledice, ki bi jih povišanje tarif imelo za poslovanje pomorskih prir in splošne trgovine.

Vodstvo zbornice je zaprosilo generalnega vladnega komisarja dr. Cappellinija, naj bi interventiral pri vodstvu Javnih skladišč ter se zavzel za povišanje tarif, ki bi bil napovedan za 20. januar, za 15 do 20 dni.

Med drugimi vprašanji je vodilni odbor nadalje vzel v pretes vprašanje sodelovanja sosednih obmojnih področij. Predsednik Caidassi je v tej zvezi orisal potek zadnjih stikov, ki so jih predstavniki zbornice imeli z voditelji sorodne organizacije na Reki. Kakor smo v našem listu že poročali, je razprava na Reki obsegala predvsem vprašanje omejitve blagovne izmenjave, šim mestom in Reko ter se posebej vprašanje prometnih zvez med različnimi pristanišči. Predsednik Caidassi je v tej zvezi orisal potek zadnjih stikov, ki so jih predstavniki zbornice imeli z voditelji sorodne organizacije na Reki. Kakor smo v našem listu že poročali, je razprava na Reki obsegala predvsem vprašanje omejitve blagovne izmenjave, šim mestom in Reko ter se posebej vprašanje prometnih zvez med različnimi pristanišči.

Clan odbora so v zvezi z zadovoljstvom na znanje, da je prizadevanje za uresničenje zidanege doka, doživelo nov uspeh. Pred dnevi je bil namreč občni zbor konzorcija, ki skrbi za gradnjo doka in na katerem so izvolili člane izvršnega sveta. Med člani je tudi dr. Caidassi, ki bo v konzorciju predstavljal trgovinsko zbornico.

Predsednik je orisal svoje gledišče v zvezi z nedavno okroglo mizo, ki je bila v našem mestu 17. in 18. t.m., in ki je bila posvečena trgovinskemu sodelovanju med deželo Furlanijo-Juljsko krajino in ZDA. Sam dr. Caidassi je prebral na okrogli mizi posebno poročilo, s katerim se je zavzel predvsem za primerno okrepitev pomorskih zvez med Trstom in Severno Ameriko in poudaril vlogo našega pristanišča v razvoju tranzitnega prometa med srednjo Evropo in čezmornjem.

V dneih 23. in 24. t.m. bo v Rimu napovedani sestanek posebnega odbora za promet, ki deluje pri stalni konferenci trgovinskih zbornic iz šestih držav Evropskega skupnega tržišča.

Clan odbora dr. Gabrielli je povedal, da je vodstvo dežele Furlanije-Juljske krajine sklenilo, da bo v kratkem opravilo širše statistično štetje trgovinskih podjetij, ki delujejo v okviru dežele. Izvedbo ankete je delovala uprava poverila statističnim organizacijam tržaških, videmskih in gorjskih trgovcev. Podatke bodo najprej sprejeli v simbolu, te pa bodo poto... predelali s pomočjo naprav mehanoografskega centra, ki ga ima italijansko združenje trgovcev in turističnih delavcev v Rimu.

Clan odbora Frandoli je poročal o sestanku, ki se je vršil pod njegovim vodstvom na zbornici, in katerega so se udeležili poleg tukajšnjih industrijcev tudi nekateri predstavniki državnega podjetja SNAM.

VAŽNO JAVNO DELO

Danes bodo odprli novo cesto pod Zlato krono

Delo je stalo 750 milijonov - Predor bo razsvetljen s fotocelco

Vladni komisar dr. Cappellini je sporazumno z državnim podjetjem za ceste ANAS odredil za danes dopolne ob 10. uri izročitev prometne ceste, ki so jo speljali skozi Aquilino (Zavle). Cesta, ki so jo speljali s pomočjo finančnih sredstev, ki jih je dal na razpolago komisariat, predstavlja krajšo varianto sedanje državne ceste št. 15 (Ul. Flavija), in sicer na tistem odseku, ki je speljan mimo naprav čistilnice Aquila. Načrt za novo cesto so pripravili v maju 1962. Odbor na del je bil 20. maja 1963. Cesto je speljala milansko podjetje «Rizzani», in sicer je delo stalo 748,9 milijona lir. Delavci so opravili 46.300 delovnih dni, pri tem pa so izkopali 50.000 kub. m zemlje ter vgradili okoli 15 tisoč kub. metrov betona. Del nove ceste je speljan v 494 m dolgem predoru pod Zlato krono. Cestišče je široko 8,20 m, na obeh straneh pa je speljan 1,40 m širok pločnik. Predor lahko vidi, in sicer znaša povprečni naklon cestišča 3,22 odst. Približno na sredi predora so izvrtali navpično do slemena Zlate kro-ne 44 m dolg jašek za ventilacijo, ki meri 3,50 m v premeru. V predoru so uredili tudi razsvetljavo, in sicer zaradi svetlobni elementi lahko različno močno. Posebna foto-stanica namreč uravnava svetlobo različno po tem, ali je zunaj sončno ali nasprotno oblačno in temo, ali pa, če je zunaj noč.

Razstava v Nemškem kulturnem inštitutu

V galeriji Nemškega kulturnega inštituta so razstavljeni zanimivi kulturni manifesti, ki sta jih dala na razpolago ustanovi Inter Nations iz Bocna in Verkehrsamt iz Berlina. Razstava je odprta vsak dan od 17. do 20. ure razen ob sobotah.

Jutri ob 20.30 bodo v knjižnici inštituta vrtili ploščo s kantato «Historia von freudenreichen Geburt Christi» Heinricha Schuetza ter z «Akademische Festouverturen» Johannesa Brahmsa.

Lep je ta naš Kras

V okviru priveditve kulturnega krožka «Rinaldi» je bil sinoči v se-liki dvorani v Ul. Madonina 19 večer, posvečen kraškemu cvetju. Prikazovanje nad 200 barvnih posnetkov je pomezevalo besedilo z opisom posameznih cvetic, citati iz del pisateljev in pesnikov, ljudskih receptov itd. Za glasbeno spremljevanje so bili odločili za Beethovnovih del. Barvne posnetke je napravil ljubiteljski Kras in kraške flore Ot-tone Lanterii, ki je tudi sestavljal besedilo, ter Claudio Cocevar. Tekst, posnet na trak, sta brala Pavla Kramer in Glauco Ricardo. Štano novo ustanovljeno skupine «Teatro del popolo», ki deluje v okviru krožka in se bo prvič predstavila občinstvu ob koncu tega meseca.

Otone Lanterii je pred začetkom prikazovanja diapozitivov poudaril, da predavanje nima znanstvenih pretenzij, pač pa je izraz ljubezni do Krasa, njegove flore in naravnih lepote. Četjete so fotografirali skzi celo leto tam, kjer raste, v njegovem naravnem okolju. Obju-bil je, da bo prihodnje sledilo podobno predavanje o kraških hriah in vaseh, nato pa o starih tržaških ulicah in hišah, kar je številno občinstvo z veseljem vzelo na znanje.

Pobuda krožka «Rinaldi» je povzela veliko zanimanja. Lepo bi bilo, če bi tudi kakšno slovensko prosvetno društvo organiziralo podoben večer za spoznavanje posebnosti in lepote našega Krasa.

IZ SINDIKALNEGA ŽIVLJENJA

V torek v Rimu sestanek o vprašanju ladjedelstva

Tržaške delavce bodo zastopali na sestanku na ministrstvu za državne udeležbe tajniki vseh treh pokrajinskih sindikalnih zvez

V torek bo na ministrstvu za državne udeležbe njegovih predstavnikov s predstavniki sindikatov. Na njem bodo razpravljali o vprašanju preosnovne ladjedelstva. Na sestanek so povabili tajnik Nove DZ-VGIL in FIOM Giuseppe Burlo, tajnik CCIL dr. Fabriaci in tajnik pokrajinske zveze CISP dr. Novelli. Trsta ter tajniki treh osrednjih sindikalnih organizacij iz Rima. Sklicanje sestanka so zahtevali sindikati, ki poudarjajo, da je sedanja rešitev vprašanja ladjedelstva IRI še ni dokončna ter da morajo imeti sindikati pri tem besedilo zlasti, kar se tiče ohranitve zaposlitvene ravni.

Obvestilo izletnikom v Budimpešto

Citateljem sporočamo, da se je za naš tradicionalni izlet, ki bo letos od 28. junija do 2. julija v Budimpešto, vpisalo do večerj opol-dne skupaj 306 Tržačanov in Goričanov.

Zaradi velikega zanimanja citateljev smo med prejšnjim tednom telefonirali v Budimpešto in na ta način nam je uspelo dobiti še 50 postelj, tako da imamo sedaj na razpolago vsega skupaj 350 postelj. Kdor hoče, se torej za izlet v Budimpešto lahko prijavi še ta teden, kajti v soboto, 28. t. m. se vpisovanje dokončno zaključuje.

Vse citatelje, ki so se prijavili po telefonu, prosimo, da poravnajo prvo akontacijo v znesku 7000 for to sobote, 28. t. m., sicer jih bomo morali - žal - črtati iz seznama prijaviteljev.

UREDNIŠTVO

Kdo je izgubil dinarje?

Neka oseba je sinoči našla na ulici v središču mesta večjo vsoto dinarjev. Kdor jih je izgubil, naj se javi na uredništvo našega lista (tel. 93-808).

Odpejali so mu lambreto

Sestindesetletnemu pleskarju Sergio Sepichu iz Ul. San Cloda 29 so predvčeršnjim med 7.30 in 10. uro neznanec ukradl lambreto TFS 3417, ki jo je bil pustil v Ul. Mi-lano. Ko se je Sepich hotel od-peljati, ni našel vseh svojega motorja. Ni mu preostajalo drugega, kot da se je zgledal na komisariatu na Tr-

Kino

Nazionale 14.30, 21.45 «Il dottor Ziva-go Metrocolor iz romana Boris Pasternaka, Geraldine Chaplin, Alec Guinness, Omar Sharif. Excelsior 14.30 «Penelope la magnifi-ca ladra» Metrocolor. Natalie Wood, Jan Bannen. Fenice 14.30 «L'Estates Technicolor. Enrico Maria Salerno, Mita Medi-ci, Nadia Tiller, Prevedoano mla-dini pod 18. letom. Eden 13.45 «Pelle di donna» Prevedo-ano mladini pod 18. letom. Grattaccio 14.30 «Una rosa per tut-ti» Technicolor. Claudia Cardinale, Nino Manfredi, Prevedoano mla-dini pod 14. letom. Hitz (Ullica San Francesco) 10.14.00 «OSS 117 a Tokyo si muore» Technicolor. Vohunski film. Anabarda 14.30 «Il inesorabile Co-lorscope. Robert West, Adam Hun-dar. Filodrammatico 14.30 «Le belle fami-glie» Annie Girardot, Sandra Milo, Adolfo Celi. Moderno 16.00 in 21.15 revija «Il fi-nimondo». Nastopajo Lucio Dalla, Luciana Turina, dekleta iz «Carni-by Streets ter ansambel «Gli Ido-li». Cine 1500 in 1000 lir. Cristallo 14.30 «Alvarez Kelly» Tech-nicolor. William Holden. Garibaldi 14.00 «Agente 007 dalla Rus-sia con amore» Technicolor. Sean Connery. Aurora 14.30 «Missione speciale Lady Carline». Capitol 14.30 «Come rubare un milio-ne di dollari... e vivere felici» Technicolor. Audrey Hepburn. Impero 16.00 «FBI operazione zaito». Vittorio Veneto 13.00 15.45 18.30 21.30 Tutti insieme appassionatamente» Technicolor. Julie Andrews. Ideale 14.00 «Come svaligliamo la Banca d'Italia» Technicolor. Fran-co Franchi, Ciccio Ingrassia. Astoria (Ul. Zorutti, ribouš št. 1) 14.00 «I 4 figli di Karlo» Elders Technicolor. Dean Martin John Way-ne. Astra 15.00 «Lady L». Abbazia 14.00 «Kiss... kiss... bang... bang» Technicolor. Giuliano Gemma.

Solske vesti

Osnovna šola v Barkovljah sporoča, da danes popoldne ne bo najavljene solske prireditve zaradi obloseti otrok.

5 FANS

V torek, 24. januarja ob 20.30 bo VEČER KRATKIH FILMOV KINO KLUBA LJUBLJANA. Vabimo člani in prijatelje kluba na znanivo predvajanje filmov in pozivamo na vpis za izlet v Ptuj, ki bo 4. in 5. febr.

MLADINSKI KROZEK OPCINE

Bo predvajal v sredo 25. januarja 1967 v prosvetnem domu na Opčinah slovenske fil-me.

Gorenjsko ohcet

Dvorana bo ogrevana. Vljudno vabljeni.

PROSVETNO DRUSTVO SLO-VENEC V BOSTRU priredi

22. t. m. ob 16. uri PONOVI TE KULTURNO-ZABAVNEGA VEČERA. Nastopajo domači pevski zbor in dramska skupina.

Izleti

SPDT Trst priredi 29. t.m. smučar-ski izlet v Crni vrh za udeležence smučarskih tečajev in za vse tiste, ki bi se radi udeležili prvih zimskih smučarskih tekem v organizaciji sa-ga smučarskega oddeska. Odhod iz Ul. F. Severo ob 6. uri, v Opčin ob 6.30. Vpisovanje v Trža-ški knjižarni.

Darovi in prispevki

Namesto cvetja na grob pok. Sava Sancia daruje Amalija Castellani 3.000 lir za Dijaško Matico. V počastitev spomina predragega moža, očeta in nonata Sava Sancia daruje družina 10.000 lir za Dijaško matico. V počastitev spomina pok. Karme-le Sancia darujeta družini Germani Tul 2000 lir za Sportno združenje Bor. V isti namen daruje Pavla Kli-ma 300 lir.

SLUŽBA OBČINSKEGA ZDRA-VNIKA

Služba za polje in prazničnih dnih v primeru, če ni mogoče najti drugega zdravilnika, je treba telefonirati na št. 90-235.

LOTERIJA

BARI	56	78	22	86	41
CAGLIARI	52	15	54	56	24
FIRENCE	36	67	10	11	39
GENOVA	8	13	33	46	9
MILAN	49	75	57	51	30
NEAPEL	66	5	69	45	87
PALERMO	54	85	17	76	37
RIM	31	14	13	72	55
TURIN	7	25	76	69	55
BENETKE	47	26	22	79	90

ENALOTIJA

XXX 1 X 2 1 X 1 1
Kvota: 12 točk = 10.417.000 lir; 11 točk = 229.800 lir; 10 točk = 19.500 lir.

NA PRIZIVNEM SODIŠČU V TRSTU

Pogojna kazen in odvzem šoferske knjižice avtomobilistu, ki je smrtno povozil pešca

Nesreča se je zgodila pred dvema letoma blizu Ronk - Po oprostitvi na kazenskem sodišču obloženi Aronne Godina in pričakoval obsodbe na prizivnem sodišču

Aronne Godina iz Ul. del Porta 69 je večerj na prizivnem sodišču potrj in presenečen poslušal obsodo, ki jo je prebral predsednik sodišča Franz, na podlagi katere je bil obsojen na 4 mesece zapore (po-gojno in brez vpisa v kazenski list) ter odvzem voznškega dovoljenja za dobo 6 mesecev zaradi nenamer-nega umora. Godino je 4. februarja lani gorjsko kazensko sodišče opro-stilo iste obtožbe, s formuljo, da de-janje ni kaznivno. Razumljivo torej, da si Godina zdaj ni pričakoval ob-sode.

Dogodek, ki je Godino privedel pred sodnike, se je pripetil 28. jan-uarja 1965 zvečer, ko se je v svo-jem avtu «lancia appias TS 54160 vraca iz Redipuglie v Trst in je vozil po cesti opkoljeni s hišo, ki jo je priložil na Ul. Redipuglia. Je pri-bližno 50 metrov pred seboj, v višini stavbe šte. 40, zagledal moškega, ki se je napotil čez cesto drže-ko kolo. Po izjavah Godine, je sam vo-zil približno 60 do 70 km na uro z zasenčenimi žarometi ter je hitro zmanjšal hitrost, ko je opazil pešca. Nič ni pomagal. Godina je sicer zavril, vendar se ni mogel izogniti pešcu 55-letnemu Giuseppeu Mauro iz Ronk. Sunej je bil tako silovit, da je nesrečnika vrzlo v obcestni jarek, kjer je obležal v predsmrtni nezavesti s hudimi notranjimi le-zbanjskimi poškodbami. Mauro so koj nato odpejali v civilno bolnišni-ko v Tržič, kjer je naslednjega jutra podlegel hudim zadobitjenim poškodbam.

Tistega večera, kot običajno, je Mauro odšel na poštni urad v Redipuglio, kjer je počakal na 50-letno ženo uradnico Angelo Fabro, da bi potem skupaj odšla domov. Mauro je imel s seboj kolo in je v druž-bi z ženo hodil ob cesti, potem pa je prečkal, in sicer z leve proti desni, žena pa je počakala, ker se je stalno bala avtomobilov. Prečkanje je bilo za Mauro usodno. Privozil je Godina in zgodila se je nesreča, ki je žal zahtevala Maurovo smrt.

Na podlagi preiskave so karabi-narji iz Tršča prijeli Godino na so-dišču zaradi nenamerne umora. Tako se je Godina lani v februarju moral zagovarjati pred kazenskim sodnikom v Gorici, kjer je spet obraz-ložil potek nesreče. Ponovno je iz-javil, da je vozil z zmerno hitrostjo, ki je bila v skladu s predpisano.

Obvestilo Ačegata

Ravnateljstvo Ačegata sporoča, da bodo danes vozili naslednje spremembe pri postajalskih proge številka «8»:

1. Obnovili bodo in samo v urah, ki vozijo avtobusi, postajalski na Nabrežju «Verdi» za vozila namo-gljena v Rojan ter na prometnem otoku nasproti Trgu Tommaso, za vozila, namenjena proti Sv. An-dreju.

2. Premaknili bodo sedanje posta-jalske in zvezne postaje na Trg Duca degli Abruzzi nasproti Banca Assicurazioni Generali oziroma na-sproti Domu pristaniških delavcev.

3. Uklinili bodo pomožno končno postajo nasproti hiši v Ul. Murat 2. Zato bodo avtobusi odhajali nepo-sredno z zadnjega postajalskega v Ul. Campo Mauro.

Ravnateljstvo Ačegata sporoča, v zvezi s prejšnjim sporočilom, da bodo danes vozili avtobusi, troje-busi in tramvaj na vseh progah, razen progah številka «8» in «16». Bodo pa je namreč sporočilo, da ne bo večjaj na progah št. «16», «8», «14», «16», «18» in «24». Na drugih progah pa bodo krožila vozila bolj poredkoma.

Povozil je upokojenca in nato zbežal

Pri vsaki cestni nesreči je obvez-no, da se povzročitelj same nesreče ustavi in pomaga ponesrečenemu. Poleg tega da to predvideva zakon, je tako dejanje tudi človekano. Vestežni, pravi cestni priatelj, ki do nesreče še bolj potisnejo na plinski pedal in se oddaljijo ter pustijo ponesrečenca sredi ceste.

To se je pripetilo tudi večerj po-koš približno pol ure po ponoči v Ul. Revoltella na vogalu Ul. P.P. Vergerio. 64-letni upokojenec An-tonio Binaghi iz Ul. Trevisani 6 je na omenjenem vogalu na zabrehtem prehodu prečkal cesto. Ko se je znešel sredi cestnišča, je privozil ne-smetni avtomobilist in z vso silo, ki jo je imel, je povozil na prsni koš. Binaghi se je pri nesreči poobil po glavni in desni strani obraza ter ranil na lico. Brezvestnež je medtem še bolj pogljal avtomobil in izgubil v neznan smer.

Kasneje so ranjenega Binaghi-ja odpejali v bolnišnico z re-šilnim vozom. Sprejeli so ga v nevrokirurški oddelku, kjer se do-moral zdraviti dva tedna. O zadevi so bili obveščeni agenti letiškega oddelka policije, ki so uvedli pre-iskavo, da bi prišli na sled nezna-menemu avtomobilistu.

Skupni odbor za upravo PROSVETNEGA DOMA na OPČINAH vabi na VESELO PUSTOVANJE

ki bo v soboto, 4. februarja 1967 v PROSVETNEM DOMU. Igral bo znani ansambel iz Ljubljane. Dobro založen bifé v domačo kapljico

Gledališča

SLOVENSKE GLEDALIŠČE V TRSTU
sporoča cenjenemu občinstvu, da je recital Branke Verdonikove s Cankarjevo «Gospo Juditi» prenesen na poznejši datum.

Verdi
Se danes se sprejemajo pri gleda-liški blagajni «Verdiji» (tel. 23988) abonmaji za drugo razdobje operne sezone, ki se bo pričelo v soboto z gala predstavo Verdivjevega Otella. Blagajna bo odprta od 9.30 do 13. u-re.

Hisno gospodinjstvo

srednjih let s pripravilom, večšo kuharja, išče družina z dvema deklicama iz Zeneve, svetica. Služba stalna. Plata odvisna od sposobnosti, srednja 60 tisoč lir z vsemi pravicami, veljavnimi v Svici. Podrobne pogoje na oglašni oddelki Primorskega dnevnika.

Hisno gospodinjstvo

srednjih let s pripravilom, večšo kuharja, išče družina z dvema deklicama iz Zeneve, svetica. Služba stalna. Plata odvisna od sposobnosti, srednja 60 tisoč lir z vsemi pravicami, veljavnimi v Svici. Podrobne pogoje na oglašni oddelki Primorskega dnevnika.

GREDE, deske, železje za zaporedno in emaljirane plošče napredaj ugodni cenil. Tel. 812244

«CITROENA» - Samoznani in Mico - Servis v ulici Kitzmayer 4-a nap-stava in prodaja avto potrebščin v ulici Giulia 41

RABLJENE ZAGE cirkularne, trž-ne žage, kombinirke za obdelavo sa na 4 različne načine, svedri, apar-ati za varjenje. Najudobnejše cenil. Bevilacqua, Trst, Ul. della Tesa 11. Tel. 93.071

ISCIMO raznašalca «Primorskega dnevnika». Plača dobra. Javiti se na upravi lista v Ul. S. Francesco, 20.

ZELO UGODNO PRODAJ posestve na Velikem Ubeljskem pri Postolj-ah z 7 ha zemlje: gozd, travnik, njiva, lep sadovnjak s hišo in gospodarstvenim poslopjem. Lahko tudi posamezno eventualno daro tudi v našem. Vlogi Alojz - Novo mesto - Bršljini št. 6. NAPRODAJ kmečka hiša v Dolini st. 143 (na Brač).

Sintetične preproge

in preproge za nočnike iz pla-stike «BALATUM» in «MERA KLON» Moderno pokrivanje podov z gumo. «MUKUETTE» in ploščice «RIKETT». «ARMSTRONG» - Bežila vrata «ROLLPORT», benške zavese (tende veneziane). Hitra uredit-tev s specializiranim osebjem. A. R. P. ITALPLAST Trst. Trg Ospedale št. 6 - Tel. 95-919

Umrl nam je v Leksinktonu (ZDA) dne 12. 1. 1967 naš dragi

Angel Caharija Zaccaria

Zaljubljeni žena Marija, hčerka Marta, nevesta Ida, vnukinja Marina in drugi sorodniki

Trst, Leksinkton, 22. jan. 1967

ZAHVALA

Iskreno se zahvaljujemo vsem, ki so nam stali ob strani in sočustvovali z nami ob bridki izgubi našega dragega.

ZAHVALA

Zahvaljujemo se vsem, ki so nam stali ob strani in sočustvovali z nami ob bridki izgubi našega dragega.

ZAHVALA

Posebna zahvala vsem darovalcem vencev in cvetja za tistim, ki so ga spremljali na njegovi zadnji poti.

ZAHVALA

Zahvaljujemo se vsem, ki so nam stali ob strani in sočustvovali z nami ob bridki izgubi našega dragega.

ZAHVALA

Posebna zahvala vsem darovalcem vencev in cvetja za tistim, ki so ga spremljali na njegovi zadnji poti.

ZAHVALA

Zahvaljujemo se vsem, ki so nam stali ob strani in sočustvovali z nami ob bridki izgubi našega dragega.

ZAHVALA

Posebna zahvala vsem darovalcem vencev in cvetja za tistim, ki so ga spremljali na njegovi zadnji poti.

ZAHVALA

Zahvaljujemo se vsem, ki so nam stali ob strani in sočustvovali z nami ob bridki izgubi našega dragega.

ZAHVALA

Posebna zahvala vsem darovalcem vencev in cvetja za tistim, ki so ga spremljali na njegovi zadnji poti.

ZAHVALA

Zahvaljujemo se vsem, ki so nam stali ob strani in sočustvovali z nami ob bridki izgubi našega dragega.

ZAHVALA

Posebna zahvala vsem darovalcem vencev in cvetja za tistim, ki so ga spremljali na njegovi zadnji poti.

ZAHVALA

Zahvaljujemo se vsem, ki so nam stali ob strani in sočustvovali z nami ob bridki izgubi našega dragega.

ZAHVALA

SVOJEVRSTEN URAD V NEW YORKU

„MI SEŠTAUIMO - VI PODPIŠETE!“

Ustanovitelj biroja je bil specialist za pisanje ljubezenskih pisem - Mr. F. ima 200 sodelavcev za najrazličnejše stroke - «Biro pišočių duhov» deluje noč in dan - Kartoteka je strogo zaupna - «Glasovni dvojniki» govorijo po radiu namesto kake osebnosti

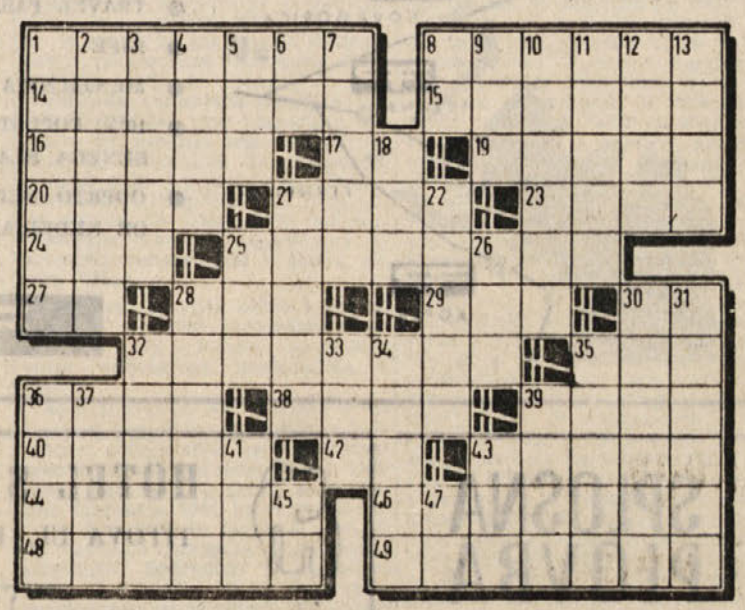
«Mi vam oskrbimo karkoli želite! Napišemo vam članek o modi, knjigo o žuželkah, zgodovinsko dramo v petih dejanjih, govor o brezposelnosti ali o vaših pogledih o konfliktu na Daljnem vzhodu. Mi sestavimo, vi pa podpišete kot avtor!!!»

ta do osem centov za besedo. Sprejemajo tudi telefonska naročila, kajti pisarna je odprta tudi ponoči. Izkušnja je namreč pokazala, da so v Ameriki tudi osebe, ki se jim zdi potrebno, da h kakemu družabnemu škandalu, ki se je zgodil na primer v torek zvečer, izrazijo svoje mnenje že v sredo. Po njihovem mnenju je namreč to za javnost največje važnosti.

«Vsekakor pa bi bilo zgrešeno misliti, da gre pri tem izključno za nenadane in nečimrne osebe, ki se obračajo do nas. Tu imam na primer beležke o osebnosti, ki bi prav z lahkoto napisale razpravo ali članek, za katerega so se obrnile do nas, same. Toda življenje terja od posameznika toliko obveznosti, da kratko in malo ne more zadovoljiti vsem in ne ve, kateri naj bi dal prednost. In tako je tak človek vesel, da more poklicati naš biro: 'Za popjutrišnjem potrebujem za sejo industrijske družbe referat o izvozu jekla' ali pa 'Za sprejem v Bell hiši potrebujem primeren govor pri mizi' ali tudi 'Za naslednjo nedeljsko številko tega in tega časopisa mi napišite feljton o mojem potovanju, ki sem ga imel pred kratkim v Južno Ameriko'»

Tako je napisano v prospektu, ki ga pošilja mister F. iz New Yorka. On vodi svoje nenavadno podjetje v 27. nadstropju nekega nebotičnika v Manhattanu. Tu uraduje «Ghostwriters bureau» katerega vodilo «we write it, you sign it» (mi napišemo, vi podpišete) je dandanes po vsej Ameriki postalo že zelo znano in hkrati zloglasno. Tam delajo «duhovni pisci» ali bolje povedano pišočių duhovi, ne navadni literarni skrataljci, ki za lepe honorarje oskrbujejo noč in dan za druge pisatelje.

KRIŽANKA



VODORAVNO: 1. pristanišče, luka, 8. uredba, pravilnik, 14. diferenca, 15. embargo, prepoved izvoza ali uvoza, 16. pripadnik starodavnega naroda v Južni Ameriki, 17. avtomobilska oznaka Zagreba, 19. znameniti indijski fizik, Nobelov nagajenec leta 1930 (Chandrasekhara Venkata), 20. sedež za več ljudi, 21. angleška filmska igralka (Diana), 23. bivši angleški filmski producent (Arthur), 24. gosta tekočina, 25. vrsta trdega sira, 27. kemični znak za srebro, 23. plačilna obveznica, 29. dolgoprstna, zrnkavita, 30. glasnik z začetka abecede, 32. popravljalec tiskovnih napak, 35. zemeljski tečaj, 36. gora s številnimi samostani na grškem polotoku Halkidiki, 33. spojina ogljika z dušikom, 39. čepica, 40. črnilo, 42. kemični znak za platino, 43. ognjenik na Apeniškem polotoku, 44. dolgodlak pasma ovc, mačk in zajcev, 46. človek, ki trezno gleda na življenje, 48. sovjetski astronaut, ki je kot prvi človek stopil v vesolje, 49. zveza držav, sporazum, zaveza.

PRIPRAVE ZA VELIKA DELA

Poseben oddelek «biroja pišočių duhov» se ukvarja izključno s pripravami, ki služijo znanim in slavnim ameriškim pisateljem, za pisanje njih velikih del. Podatke, ki jih oskrbi biro, pisatelj obdela in tako nastane marsikako veliko literarno delo. Ta oddelek raziskuje razne zgodovinske podatke, obdeluje stare listine, zbira pisma, izdeluje izvlečke iz leksikalnih podatkov in sploh oskrbi avtorje vse zaželeno in potrebne podatke. Večina naročnikov pa pusti, da pišočių duhovis sami obdelajo, oziroma kar napišejo bodisi posamezna poglavja njih knjige ali tudi kar vso knjigo, bodisi članek, karščno je pač naročilo. V nastančno vodeni kartoteki, ki pa je strogo zaupna, bi bilo moč videti vrsto finančnih magnatov, najvidnejših osebnosti iz ameriške družbe, športnih veljakov, politikov vseh smerei, casnikarjev, igralcev in nič manj kot 4000 častihlepnih žen in deklet, ki se nadejajo, da bodo s pomočjo tiskane besede postale slavne.

IZREDNI LIKI IZ FILMSKEGA SVETA

Režiser Marco Ferreri stalno v boju s cenzuro

Čudna izbira glavne junakinje v filmu «Harem» - Ali bo ameriška lutka kos dramatični vlogi emancipirane ženske, ki podleže v boju s konformistično družbo?

Marco Ferreri je zelo izviren režiser, ki je ustvaril že mnogo filmov, pogostoma s socialno tematiko, a hkrati tudi drznih in tveganih, tako da je prišel skoraj z vsemi navzkriž s cenzuro. Tako so mu dovolili enega šele po posredovanju nekega kulturno razgledanega jezuita. Svoje filme je snemal v Italiji, pa tudi v Španiji, kamor le dospel l. 1956 in ki je bila zanj nekak sen Nadviadjočimi krogi se je seveda takoj začel, saj je čutil, da duši režim tudi njegovo umetniško delo, vendar pa se je laaravno zaljubljal v revno in preprosto špansko ljudstvo, s katerim se rad družil ob raznih pridelitvah, na ulicah, v gostinlah itd. Skratka, Ferreri je po običajnih pojmih nekak čudak, kot bi pač morali biti vsi resnični umetniki. Zaradi dolgih let, ki jih je preživel v Španiji, se čuti nekako na pol Italijanu in na pol Španca.

Sedaj režira film «Harem». V njem dokazuje, da so se ženske sicer povzpelle v že skoraj vse «moške» poklice, da pa je njihova enakopravnost le navidezna, čes da jim moški njihovo podjetnost in sposobnost zamerojo ter jim, če le morejo, mečejo polek na pod noge. Torej film na nekakšno tezo, saj obravnava preteče vprašanje odnosov med moškimi in ženskami tudi v poklicnem in družbenem življenju.

Vsakdo, ki nekoliko obiskuje kinematografe, bi si lahko predstavil v vlogi Margerite npr. Jeanne Moreau. Nihte pa si ni predstavljal v tej vlogi Američanke Carrol Baker, ki je nevarna, kar se ji kaže v njenem jeziku, ki je preveč razgovorno, kar se ji kaže v njenem jeziku, ki je preveč razgovorno, kar se ji kaže v njenem jeziku, ki je preveč razgovorno...

Film bo snemal v Milanu v sprejemnih «boljših» družinih, kar je pač moda in v resnici je poza. Snemal pa ga bo tudi v varnah. Gre za neprijetno, nevarno in težko zgodbo, ki se v glavnem naslanja na določeno idejo ali tezo, ki pa nima mnogo zapleta. Glavna junakinja filma je Margerita, arhitektka iz Milana, neozojena, ki ne misli na poroko. Je zelo trda, ambiciozna, odločena, da doseže v družbi veliki uspeh. Na koncu pa jo nekako pogoltnje prav ta družba, njeno okolje, njeni moški. Družba se je namreč bolj, ker vidi v njej nevarnost za svet, ki so si ga ustvarili moški po svoji podobi in sebi v prid. Margerita v začetku naravnost oblega nešteto prijateljev, ki se kasneje spreminijo v sovražnike. Med njimi so specialist za opremljanje stanovanj, ki dejansko mrzi ženske, industrijec, ki ga je zaročnica zapustila tik pred poroko, odvetnik, ki ima dejansko v rokah vse mesto, razočaran zaljubljenec, ki gre iskat srečo v Kenijo, neki Mister X, znanstvenik in svetovni popotnik itd.

Ferreri je se porodila prva misel na takšen film, ko se je v Parizu pogovarjal z znano pisateljico Simone de Beauvoir, Sartrovo prijateljico. Prebral je vse tri knjige njenega lastnega življenjskega, v katerem govori o sebi in svojem življenju zavestne in samostojne ženske ter se je spomnil besedi, ki mu jih je rekla pod platanami kavarne «de Flore»: «Ne, da sem jaz ženska, ni nič pomembno, ni imelo nobenega vpliva, nobene važnosti, ni povzročilo nobene razlike in odnosa do moškega. Toda to velja

zame, ne za druge.» V teh časih, ko so vse spreminjanje ljudi, izrazosvojbe, obnašanje ljudi, razni hobiji, umski in seksualni vzori, se zdi položaj žensk nekam grotesken, kakor zamrznjen v sami konvencionalnosti. Ferreri pravi, da ženska vozi avtomobil, dela v tovarni, je celo lahko astronaut, toda miselnost moških se v odnosih do nje ni mnogo spremenila. Moški namreč misli, da se je «razgledala» iz predvojnih let, ali pa, da duši režim tudi njegovo umetniško delo, vendar pa se je laaravno zaljubljal v revno in preprosto špansko ljudstvo, s katerim se rad družil ob raznih pridelitvah, na ulicah, v gostinlah itd. Skratka, Ferreri je po običajnih pojmih nekak čudak, kot bi pač morali biti vsi resnični umetniki. Zaradi dolgih let, ki jih je preživel v Španiji, se čuti nekako na pol Italijanu in na pol Španca.

Nekaj njegovih filmov je posvečenih tudi Španiji, ki pa ni Španija gledana skozi Hemingwayeve oči, to je bogatega Američana, ki nosi s seboj v žepu vedno steklenico whiskyja, ki se navdušuje nad koridami, nad piecem «flamencos», nad cigani in cigankami itd. V njegovih filmih kaže dejansko Španijo, saj jo dobro pozna ker se je vedno družil z ljudstvom. Tako je režiral dva naravnost genialna filma «Pisito», ki govori o mladem paru, ki išče stanovanje, kjer bi prebil noč, ter «El cohestico», ki opisuje življenje človeka, katerega meče božast in ki je nekoliko umsko zaostal, a vendar veruje v civilizacijske stroje. In takšne filme je režiral prav v deželi, ki je zaostala vsaj za sto let.

Pietro Germi na moskovski televiziji

MOSKVA, 21. — Med pripravami posebne oddaje o italijanskem režiserju Pietru Germiju je moskovska TV dobila iz Rima velike količine materiala, ki ga je razdelila na dva dela, za dva programa. Prvi del te posebne oddaje je moskovska televizija prikazala svojemu občinstvu že v sredo. Ta oddaja je del programa o mojstrih moderne umetnosti.

Pred časom so milijoni sovjetskih televizijskih gledalcev mogli gledati program o italijanskem filmskem umetniku Marcelu Mastroianniju. V že omenjenih oddajah so moskovski in tudi drugi sovjetski TV gledalci mogli slediti intervjuju s Pietrom Germijem in nekaterim soeman iz nekaterih Germijevih filmov, kot na primer iz filma «Lelezičars», «Pot upa» in še iz nekaterih drugih Germijevih filmov, ki so jih že predvajali v Sovjetski zvezi.

Gornji program je za sovjetsko televizijo pripravil sovjetski filmski kritik Gregorij Bohemski, avtor monografije o Pietru Germiju.

HOROSKOP

Veljaven od 23. do 29. januarja

OVEN (od 21. 3. do 20. 4.) V ljubezni bosta vladala mir in razumevanje. Neprilakovano srečanje bo prispevalo k temu, da bo teden zelo zanimiv. Na delu pojde vse dobro. Ne diskutirajte preveč in sprejmite rajši stvarne sklepe. Da se ne prehladite, se dobro oblecite. Ne bodite preveč pristranski.

BIK (od 21. 4. do 20. 5.) S svojim dinamizmom in z vpludnostjo boste sklenili zelo prijetno prijateljstvo. Bodite ekspanzivni. Sklenili boste lahko neko zelo ugodno kupčijo. V družini bo vladala blaginja. Da ostanete zdravi, telovadite. Hodite ravno po svoji poti in ne ubirajte stranskih poti.

DVOJKRA (od 21. 5. do 20. 6.) Skušajte razumeti ljubljeno osebo brez obotavljanja in vračaje ljubezen z enako gorečnostjo. Na delu boste kmalu dosegli podporo zaupnih oseb. Zdravje bo na splošno dobro, toda pazite, da ne boste preveč obremenili ledvic. V življenju je vedno koristna zmernost.

RAK (od 21. 6. do 22. 7.) V ljubezni vas čaka čudovit teden. Približajte se osebam drugega spola, ki so rojene pod znamenjem kozoroga. Na delu boste imeli neko krasno priliko in ravnajte z navdušenjem. Kar se zdravnika tiče, boste trpeli prebavne motnje. Zato jeste lahko hrano. Bodite optimistični.

LEV (od 23. 7. do 22. 8.) Do ljubljene osebe bodite vedno lojalni in vztrajni. Prepeljite boste neke darove ali vabilo. Sprejmite jih. Na delu bodite velikodušni, toda ne pretiravajte. Pojdite k zdravniku, da vam pregleda oči in krvni obtok. Svetujemo vam zmernost in opreznost. Čas ni primeren za poudere.

DEVICA (od 23. 8. do 22. 9.) Zaradi prevelike gostobesednosti se bo pokvarilo splošno skladje. Preden se česa lotite, dobro premislite in ne sumničite. Na delu morate tudi ravnati brez pomislekov, saj čas je ugoden za ureditvenje koristnih zamisli. Utrpeli boste lažjo izčrpanost živcev.

TEHTNICA (od 23. 9. do 23. 10.) V ljubezenskih zadevah bodo nastali protikoncepčni problemi. Z vedrinjo boste našli prave rešitve. Na delu ne uvajajte nobenih sprememb in počakajte na druge premike za nove sklepe. Živčno boste precej izčrpani. Počivajte in potujte, da se razvedrite.

SKORPIJON (od 24. 10. do 21. 11.) Neupravičene sumnje bodo motile srčni mir. Bolje bo, če boste maice bolj obvladali svoje impulze in bolj mirno živeli. Na delu so možne nove rešitve, ki bodo lahke in zagotovo trajnostne. Odkrili boste tudi neko zanimivo stvar. Zdravje ne bo slabo, a imeli boste motnje na mehurju.

STRELEC (od 22. 11. do 22. 12.) Imeli boste neko veliko skrb, toda pri tem lahko računate na pomoč osebe, ki vas ima rada, da se te skrbi rešite. Na delu delajte z večjim zagonom in bodite bolj izvirni. Tudi se ne smete naravnost spopasti s svojimi tehničnimi. Pazite na jetra. Zaupajte bližnjemu.

KOZOROG (od 23. 12. do 20. 1.) V ljubezni vas ne sme motiti zunanji videz. Bodite mirni. Toda vaše čustveno življenje ni v nevarnosti. Na delu ravnajte z večjo gotovostjo. Pridobiti si morate zaupanje neke osebe, ki vam bo pomagala navzgor. Trpeli boste za skrimno. Bodite vedno potrpežljivi.

VODNAR (od 21. 1. do 19. 2.) V ljubezni bosta vladala soglasje in vredina. Do rešitev pride počasi, toda gotovo. Družite se z osebami, rojenimi pod znamenja dvočkov in ovna. Na delu boste naleteli na razumevanje in boste napredovali. Ste preveč nervozni in se morate opočiti.

RIBI (od 20. 2. do 20. 3.) Zaradi vaše brezbrižnosti se utegne popolnoma ohladiti neki čustveni odnos. Zato skušajte temu opomoči. Na delu delajte tih in vztrajno in ne dopuščajte drugim, da vas preklopijo. Kar se zdravnika tiče, bi morali uživati več vitamina C. Čas je, da se zganete.

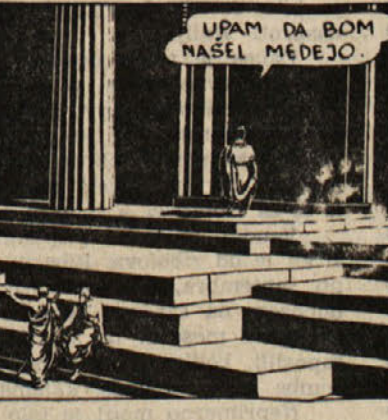
ARGONAVTI



«MARGO» JE ODPLULA PO REKI NAVZGOR, KOT DA GREDO NAD HENJOHE...



...JAZON PA SE JE NAPOTIL VAFRODITINO SVETIŠČE.



UPAM DA BOM NAŠEL MEDEJO



O AFRODITA IN VSI BOGOVI POMAČALI STE MI DO SEDAJ NE ŽAPUSTITE ME!



PROSILA SEM BOGINJO ZA POMOČ



ZVEZALA BO MOJO IN TVOJO POT!

ŠPORT ŠPORT ŠPORT

V NEDELJO 29. T. M.

Smučarske tekme SPDT v Črnem vrhu

SMUČARSKI ODESK SPDT priredi dne 29. I. 1967 v Črnem vrhu nad Idrijo smučarsko tekmovanje v smuku (prog. cca 1000 m) za moške, v slalomu (proga ca 250 m) za moške, v veleslalomu (proga cca 500 m) za ženske.

Tekme so preglednega značaja za člane smučarskega odseka SPDT, udeležijo se jih pa lahko tudi drugi smučarji, ki pripravijo na «I. zimsko športno igro», ki bodo 12. II. 1967.

Prijave se sprejemajo 25., 26. in 27. I. od 18. do 19. ure v Slovenskem klubu, Ul. Geppa 9.



NA STADIONU «GREZAR»

Danes popoldne Triestina-Biellese

Danes bo skušala Triestina, in morda se ji bo končno le posrečilo, praznovati prvo zmago letošnjega ne preveč ugodnega prvenstva. V gosteh bo imela Biellese, ki trenutno zaseda šesto mesto v lestvici. Triestina bo nastopila s postavo Colovati, Da Rold, D'Erli, Sadar, Kuk, Ferrara, Ridoiti, Scala, Ivo, Beorchia in Gentili. Za rezervi sta določena Martinelli in Zedel.

A SKUPINA CLIGE

TRIESTINA-BIELLESE
LEGNANO-CRDA
MARZOTTO-TREVIGLIESE
MONZA-ENTELLA
PIACENZA-MESTRINA
RAPALLO-COMO
SOLBIATESE-CREMONESE
TREVISO-UDINESE
VERBANIA-PRO PATRIA

ALIGA

ATALANTA-FOGGIA
BOLOGNA-LR VICENZA
CAGLIARI-BRESCIA
FIORENTINA-ROMA
INTER-MANTOVA
LAZIO-JUVENTUS
LECCO-MILAN
TORINO-NAPOLI
VENEZIA-SPAL

BLIGA

ALESSANDRIA-SAMPDORIA
CATANZARO-MODENA
GENOVA-NOVARA
LIVORNO-VERONA
MESSINA-VERESE
PADOVA-SALERNITANA
PISA-REGGINA
POTENZA-PALERMO
REGGIANA-AREZZO
SAVONA-CATANIA

DOMAČI NOGOMET

Danes, 22. t. m.
III. KATEGORIJA
Ob 10.30 na stadionu «Prvi maj»
Viani-Primorec

Ob 14.30 v Boljuncu
Union-Breg

Ob 14.30 v Nabrežini
Primorje-Gretta

NARAŠČAJNIKI
Ob 10. uri v Boljuncu
Breg-Esperia

MLADINCI
Ob 12. uri v Boljuncu
Breg-Aurisina

Ob 12.30 na stadionu «Prvi maj»
Primorje-Campanelle

PRIJATELJSKA
Ob 10.30 v Nabrežini
Vesna-Edera

PO NAJKRAJŠI POTI NA SNEG
Z vlakom z Mosta na Soči
(z naloženim avtom)
do Bohinjske Bistrice

Če hočete priti po najkrajši poti in brez izgube časa do prijetnih smučišč Gorenjske, se lahko poslužite vlakov od Mosta na Soči do Bohinjske Bistrice (30 km), ki jih je uvedel Transportni turistični biro Jugoslovanskih železnic že 17. decembra lani. Motorizirani smučarji bodo lahko naložili svoja vozila na vlak in se odpravili do Bohinjske Bistrice, odkoder bodo nadaljevali z avtobusom pot do vzhodnega Vogla.

Vlaki bodo odpotovali z Mosta na Soči ob 3.26, 8.14, 11.43, 15.26 in 19.54, in Bohinjske Bistrice proti Mostu pa ob 7.04, 11.53, 15.07, 19.05 in 23.01.

Vlaki bodo odpotovali le, če bo naloženih najmanj 15 avtomobilov. Cene za prevoz vozil pa so naslednje: 500 kg — 4.000 din, 600 kg — 4.800 din, 700 kg — 5.600 din, 800 kg — 6.400 din, 900 kg — 7.200 din, 1000 kg — 8.000 din, 1500 kg — 12.000 din. Avtobusi z 20 sedeži plačajo 16.000 din, s 30 sedeži 24.000 din, z več kot 39 sedeži pa 30.000 din.

Plača se lahko tudi v kakršni koli tuji valuti. Na Voglu deluje tudi smučarska šola.

Claude Debussy in Honoré de Balzac

(Nadaljevanje s 3. strani)

biografski roman, vsekakor prejel roman kakor biografija. Le dober poznavalec življenjskih podatkov bo lahko sodil o točnosti podatkov, ki jih posreduje pisatelj. Ta se celo zavaruje, da razne variante citira pod črto. Toda ne glede na to, ali je pisatelj ohranil točnost zgodovinskih podatkov, smemo priznati, da je ustvaril dober roman, katerega glavna osebnost je veliki skladatelj, Roman se lepo bere, je tudi zanimiv in daje zato tudi verodostojno podoben skladatelja. Tega spoznamo sicer bolj kot človeka kakor kot glasbenika. Bolj spoznamo tudi zunanje motive glasbene ustvarjalnosti kot pa notranje pobude njegove umetnosti. Toda za širok krog poprečnih bralcev, manj morda za izbrane glasbenike, je ta roman nadvse prikupen. Posebno se, ker ima obilo dialogov, ker je pisan zelo razgibano in ker v njem srečamo ne samo vrsto slavnihih mož iz druge polovice 19. stoletja, temveč tudi Pariz z vsemi posebnostmi in privlačnostmi tedanjega časa. Ker je La Mure spreten pisatelj in ker je snov sama nadvse privlačna, imamo torej pred seboj tekst, ki bo tudi med našimi bralci priljubljen.

Drugi roman je posvečen francoskemu pisatelju Honoréju Balzacu, čigar Človeška komedija, šestnaest knjig s po 1500 stranimi vsaka, ki vsebujejo sedemdesetdeset romanov, sodi med največje literarne stvaritve na svetu. Čudasko, garaško in samosvoje življenje Balzaca (1799-1850) je prav tako, čeprav morda nekoliko manj, nudilo belgijskemu pisatelju Leonu Thoorensu dovolj snovi za zanimiv roman. Tudi ta tekst pod naslovom: Honoré de Balzac, Bliži in beda titana, je prejel roman kot biografija. V gladki pripovedi, ki nam posreduje življenje velikega pisatelja od dvajsetega leta, ko se je z odseglitvijo z doma postavil na lastne noge, spremljamo velikega mojstra peresa skozi vse tegobe življenja. Vso njegovo pot, ki je bila posvečena predvsem borbi za priznanje, kasneje pa klub slavi še vedno nenehnemu trdemu delu. Morda je v tem romanu nekaj več podaraka o nastajanju posameznih literarnih del — vsekakor je imel pisatelj v tem pogledu lažje stališče kot pa avtor romana o Debussyju — toda težišče romana je vendar na prikazu življenja in dela velikega pisatelja. Ta prikaz je seveda zanimiv, morda napisan nekoliko manj razgibano, manj svetlo kot pri Debussyju, pa vendar lepo. Bralec bo s tem izbranim biografskim tekstom zadovoljen, posebno, ker se bo tudi v tem delu spoznal s tedanjim Parizom in Evropo in z nekaterimi velikimi možmi tistega časa. Roman je skrbno prevedel Bogomil Fatur, izdala pa ga je Mariborska založba Obzorja.

☆
ARETTA
ULTRA THIN
med elegantnimi in preciznimi urami je naicenejša znamka

Generalno zastopstvo «LA CLESSIDRA»
Trst - Piazza S. Antonio Nuovo N. 4-I. nadstropje

IMPORT Prodaja na veliko in drobno
EXPORT Velika izbira zlatnine po tovarniških cenah!
Izrečen popust — Garancija —

FP MARKET Turisti, izletniki - največjo izbiro blaga za vaše izlete imajo P-MARKETI v

● KOPRU ● SEŽANI ● NOVI GORICI

- PREHRAMBENO BLAGO
- BLAGO SIROKE POTROSNIJE
- SPOMINKI
- TRAVEL PAKETI
- BIFE
- MENJALNICA
- 10% POPUST PRI NAKUPU NEPREHRAMBENEGA BLAGA S TUJO VALUTO
- ODPRTO NEPRIKINJENO OD 7. DO 20. URE OB NEDELJAH PA OD 7. DO 12. URE

PREHRANA

12. februarja 1967: Prve zimske športne igre zamejskih Slovencev

Smučarski odsek SPDT organizira dne 12.II.67 v Črnem vrhu nad Idrijo «Prve zimske športne igre» zamejskih Slovencev.

Organizator si pridržuje pravico, da ta pravilnik po svoji uvidenosti spremeni.

DOMAČI ŠPORT

ODBOJKA
Danes na stadionu «Prvi maj»
Moška B liga — ob 9. uri
BOR-ROBUR
Ženska A liga — ob 10.30
BOR-VIRTUS

KOŠARKA
Ob 11. uri v Gradežu
Za promocijsko prvenstvo
GRADO-BOR

Tekmovalci lahko nastopajo kot posamezniki ali pod okriljem katerega društva. Ker se SPDT kot organizator ne udeležuje tekem, nihče ne more tekmovati v njegovem imenu.

Prijave
Vpisovanje v Tržaški knjigarni, kjer so na razpolago vpisovalne pole, 7., 8. in 9. februarja 1967 od 18. do 19. ure. Vpisnina znaša 100 lir za vsakega tekmovalca. Disciplina, za katero so se vpisali manj kot trije tekmovalci, odpade.

Prizivi
Prizive sprejema glavni sodnik pol ure po objavi rezultatov. Prizivi so pisni s priloženo kvajico liri 1.000. Odlotičev sodnega zbora je nepreklicna.

Nagrade
Prvi trije tekmovalci v vsaki panogi in kategoriji bodo nagrajeni z diplomami. Sestavljena bo tudi ekipna lestvica po sistemu posamezniki: prvi 7 točk, drugi 5 točk, ... šesti 1 točko; ekipe — dvojno.
Prvo društvo dobi v prehodno last pokal. Druge nagrade bodo objavljene pred tekmovalcem.
Organizator si ne prevzema nobene odgovornosti za morebitne poškodbe, pred, med in po tekmovalcu.

ŠZ BOR
V ponedeljek, 30. t. m. bo na sedežu, Vrdeška cesta 7, ob 20.30 v prvem in ob 21. uri v drugem sklicanju

10. REDNI OBČNI ZBOR ŠPORTNEGA ZDRUŽENJA BOR

Dnevni red
1. Izvolitev predsedstva
2. Poročila predsednika, tajnika in blagajnika
3. Diskusija
4. Razrešitev staremu odboru
5. Volitve
6. Razno

DOBERDOB SE VEDNO BREZ IGRISČA In vendar denar je...

In vendar denar je, pravijo v Dobrerdobu. Predsem med doberdobsko mladino se namreč iz dneva v dan vedno bolj uveljavlja mnenje, da je denar, ki ga je dal CONI doberdobski občini za zgraditev novega nogometnega igrišča, ostal v blagajni neizkoriščen. Gotovo ni naš cilj, da bomo tega ali onega oboževali te velike pomanjkljivosti, temveč bomo ponovno skušali prikazati prednost, ki bi jih nogometno igrišče doprineslo občini.

Kot mnoge druge kraške vasi je tudi Dobrerdob, brez svojega društva, ki bi znalo zbrati vsa, ali vsaj del, mladine in bi jo le začasnou združilo v eno samo društvo. Kako priti do te združitve? Dva poti sta, ali bolje področji: kultura in sport. Prva možnost je gotovo težja, kajti redke vasi zmorejo toliko kulturnikov, da bi lahko ustanovile aktivno društvo in poleg tega si pridobili zadovoljivo število članov. Š sportom je stvar vedno lažja. Če vsak otrok se navdušuje za kakšno športno disciplino, ki je v največjih primerih nogomet. In s primernim vadijskim kadrom je vzgoja mladine izredno lahka. Najmlajšim se lahko nudijo primerne smerice, ki bi jim lahko koristile ne samo v aktivnem sportu, temveč tudi v skupnosti na splošno, skratka v življenju.

Poleg tega bi bila marsikdaj združena celotna vas, ko bi bodrila za svojo moštvo; združila bi se v celoto. Toda brez igrišča, kje naj fantje sploh igrajo? Nekateri so že sprejeli najbolj drastični ukrep: vpisali so se v kakšno drugo društvo, kjer so se tudi uveljavili. Problem bo torej tudi v primeru zgraditve novega igrišča ponovno pridobiti te igralce zase. Isti primer kot za mnoga tržaška slovenska nogometna moštva... Problem igrišča v Dobrerdobu je torej nujen, skrajšen že. Ali ne bi bilo morda manj prometnih žrtev v Dobrerdobu, če bi bil del mladine zaposlen s tekma-

TURISTIČNI KOLEDARČEK

POSLOVNI TEDEN ZA TRGOVINE IN URADE	
LUX MODA — torbice, kovčki, složljivi dežniki — Largo Barriera Vecchia 2 (nasproti avtobusne postaje)	Ponedeljek, 23. januarja odprto
ORVISI — vse igrače za otroke Ul. Ponchielli 3 (pri cerkvi sv. Antona)	Torek, 24. januarja odprto
STOP — trgovina konfekcij Ul. Carducci 39	Sreda, 25. januarja odprto
SOSSI — urarna in zlatarna Ul. S. Spiridione 6	Četrtek, 26. januarja odprto
PIPAN — avtomobilske potrebšine in nadomestni deli Ul. Settefontane 34	Petek, 27. januarja odprto
	Sobota, 28. januarja odprto
	Nedelja, 29. januarja zaprto

SPLOSNA PLOVBA PIRAN

vdružuje s svojimi tovarno-potniškimi tadjami:

redno linijo okoli sveta · redno linijo z Južno Ameriko · redno linijo z zahodno Afriko ter tudi prevoze po vsem svetu z modernimi transportnimi tadjami od 8.000 do 18.000 ton nosilnosti. Za vse informacije se obrnite na upravo podjetja:

«SPLOSNA PLOVBA», Piran Zupaničeva ul. 24 in na naše agente po vsem svetu.

Telexi: 035-22, 035-23
Telegrami: Plovba Piran
Telefoni: 73-470 do 73-477

podpiraj dijasko matico

Industria Commercio Articoli Tecnici
ANTONIO QUINTAVALLE
TRGOVINA

NAVADNO IN POSEBNO ORODJE ZA MEHANIČNO DELAVNICO

NA DEBELO NA DROBNO

TRST - Ulica Battisti št. 4 Telefon 36-838

HOTEL SLOJ LJUBLJANA
TITOVA UL. 10 · TEL. 20641-43

HOTEL Z MODERNIM KONFORTOM · PRIZNANA MEDNARODNA IN NARODNA RESTAVRACIJA · NOČNI BAR Z MEDNARODNIM ARTISTIČNIM PROGRAMOM · KAVARNA · SLAŠČIČARNA · KLUBSKI IN BANKETNI PROSTORI

Kupite najsolidnejše slovensko pohištvo, ki ga izdelujejo najbolj veščji mizarji iz svetovno renomiranega lesa.

Projektirali so ga najbolj znani italijanski arhitekti.

Dobite ga po konkurenčnih cenah v

TRGOVINA

«MEBLO»
KIDRIČEVA, v NOVI GORICI

Kupcem s področja Furlanije - Julijske Benečije dostavimo že ocarinjeno pohištvo na dom in ga montiramo.

CENA IN KVALITETA BREZ PRIMERJE v trgovini «MEBLO» v NOVI GORICI

ZORKO JELINČIČ 2. Razvoj slovenskega ribištva ob tržaški obali

Le več let kasneje, ob neki priliki, ko so se bili čožoti med seboj stekli, v pljanosti in so se začeli med seboj obtoževati: «Ti si ga ubil, ti si ubijalec dveh, itd.», se je zaveda spet počivila v Chloggi. In prišlo je do sodne obravnave, in tudi do precej krepke obsodbe dveh čožotskih ribičev. Seveda je bilo to v Chloggi, v Italiji, že izven vročega pasu narodnostne mrznje, kjer je vladala normalna moralna za vse prestopke in zločine, ne glede na narodnost. Neposredna posledica uboja pa je bila le v tem, da v tržaške teritorialne vode nekaj let niso več prihajali loviti čožoti, ki so bili uboja krivi. Medtem ko je bil dogodek Križanov spodbuda za hitrejši tehnični napredek v ribištvu. To je bil pač najmočnejši podnet za hitro razširitev uporabe malajde. Značilno za to kriško prvenstvo je njihova podjetnost, pogum, s katerim so si prvi že davno nabavili tonare od devinskega princa. Znana je stara zgodba, ki je pa zgodovinska, kako so namreč Križani namesto tunov ujeli v mreže — morskega volka. Bilo je leta 1865, ob lovu na tune. Mislilec, da gre za velikega tuna oz. več njih, so stiskali obroč vedno

tesneje k bregu, toliko da se ogromen morsk volk že ni mogel več obrniti v drugo smer. V silnem naporu, da bi se rešil nadležnih mrež, se je pognal z ogromnim skokom — na breg. V smrtnem naporu je tolkel z repom, da je letelo ogromno kamenje, do stot težko, naokrog. Ribiči so se previdno umikali pred nevarnimi udarci, vendar so trdno držali «trato» — mrežo, da bi jim nevarni plen ne ušel. V smrtnem naporu so postajali sunki ogromne zveri vedno silovitejši, po ostrem kamenju se je zvijal in tolkel z repom in glavjo, da se je končno sam ubil. Iz Trsta in še dlje so prihajali gledat ogromno morsk zver. Še cesarica Elizabeta, ki je takrat bivala v Miramaru, ga je prišla pogledat z malim pamičkom. — Med lovci je bil tudi Bocov ded Stefan. Volk je tehtal več kot 58 starih centov, (23 stotov), in je še danes, nagačen v tržaškem naravoslovnem muzeju. Do prve svetovne vojne je ribištvo imelo še zelo velik gospodarski pomen za naše obalne vasi od Barkovej do Devina. Večji del je bila takoj za poljedelstvom najvažnejša gospodarsko pridobitna panoga v Križu in na Kontovelju pa celo sploh najvažnejša, razen v Nabrežini, kjer je bilo kamnarstvo na drugem, če ne celo na prvem mestu. Zaradi slabih prometnih sredstev — vozila je le železnica, a mnogo bolj poredkoma kot dandanes — je le še malo vaštanov delalo v Trstu. Nekaj več le iz Barkovej, a že mnogo manj s Kontovela, da o drugih bolj oddaljenih vaseh niti ne govorimo. Tenka plast lovnate kraške zemlje po vrtačah in kraških dolinah, posebno zaradi močnega sonca, pogoste burje in zelo redkega deževja v poletnem, sredozemskem podnebnju s pomanjkanjem talne vode, je povzročalo v kraškem poljedelstvu zelo pogoste suše. S temi so bile neposredno združene prave lakote za tiste, ki niso imeli drugih dohodkov, razen iz te tako šibkega kmetijstva na silno razdrobljeni posesti

zemlje. Zato je težil vsak kraški kmet za tem, da bi imel vsaj kos zemlje, največkrat vinograda z oljkami in sadjem v Bregu, kjer je debela peščenjakova (lišna) plast zemlje bolj hranljiva viago in je bila bolj zavarovana pred izsušenjem burje. Kmetje iz Stivana-Medje vasi pa vsaj kako njivo v globoki ravninski zemlji Rižere od Timave pa gor do Tržiča in dalje proti Furlaniji. Se najvažnejše zavarovanje pred lakoto in stisko pa je bilo našim obalnim Kraševcem morje z ribolovom. Boca-Svab mi je pripovedoval o svojem dedu Stefanu, v kakšni revščini so takrat živeli, ko je na bednem ležišču imel «mrežico» za vzglavje, pod njim pa kamen, da je bilo višje. Iz tega je pač razumljivo, zakaj je bil tolikšen pritisk kraškega prebivalstva na morje Ribe so bile vsakdanja hrana in vir skromnih dohodkov za nakup drugih potrebnih živil. Zene ribičev so takoj po lovu tekale peš v Trst prodajat ribe. Še dandanes imajo v mnogih hišah «kamen za ribe», okroglo kamnito korito za hrambo rib, največ sardin v olju. Kdor je imel njivo v Bregu je imel tudi kamen za olje, kar je bilo nekaj najvažnejša zabela Kraševcu, vsaj dokler jim niso oljke «pomurle» oz. posebile ob znani hudi zimi leta 1885, po kateri si gojitev oljk pri nas ni več v večji meri opomogla. Bocova žena je pripovedovala, kako je vsak dan pričakala moža v kriškem portiču, naložila ulovljene ribe v rešeto in odhitela v Trst v ribarno. Seveda je hodila le peš, «po školjnih», po stezi ob obali, ker obalne ceste takrat še ni bilo in bi zvela pot v vas na planoti in potem hoja po kraški cesti skozi Prosek-Kontovelj več časa kot obmorska steza do Miramaru in odtod dalje po cesti do Trsta. Bocov ded Stefan je bil tudi «bakul», vojak tržaškega okoličanskega bataljona, kakor tudi večina ribičev. Zato so

jim žene, ko so prihajale po jutranjem lovu v portiče polne večinoma pimašale s seboj tudi njihove — puške. Tu so ribiči preobčutili in šli skupaj z njimi v Trst na večer ali na stražo, kar jim je tudi dajalo majhen donodek. Je bilo seveda še najbolj pogosto ob vojni krizi leta 1918, nasproti Italiji. Danes je težko oceniti točno število stanje ribičev prve svetovne vojne. A po Bocovem pripovedovanju je še neposredno po prvi svetovni vojni v Križu okrog 600 čev-gospodarjev, kar je pomenilo skupno z družinskimi največkrat sinovi, okrog sto ribičev. Dejansko je teh sto mesecev na leto živela od ribištva, kar je v tej dobi vedno le še za Kontovelj, a še zanj ne v tolikšni meri. Vendar je treba pripomniti, da niso vsi ti ribiči živeli le od ribolova. Ribarili so v poletnih mesecih do septembra, t. j. približno 7 mesecev, ko je lov na ribe, donosen, na sardine, sardone, škombre in nazadnje na Ostalih 5 mesecev pa so delali na polju ali pa so se drugje zaposlili, kolikor niso v neki meri lovili tudi pozimi: rombe, sipe, bradače, kalamarje-liganje itd. Neprimerno manj je bilo seveda ribičev v Nabrežini, ker je vas manjša, predvsem ker je bil razmah kamnotarje pritegnil zelo mnogo ljudi, posebno mlajših. Ribarilo deset gospodarjev in seveda njihova družina, t. j. predvsem sinovi, z dvema maljadoma. Seveda, kolikor jim ni stoval domači, zasili portič, so uporabljali portič v Brov odkar so ga zgradili za vodovod. (KONEC)